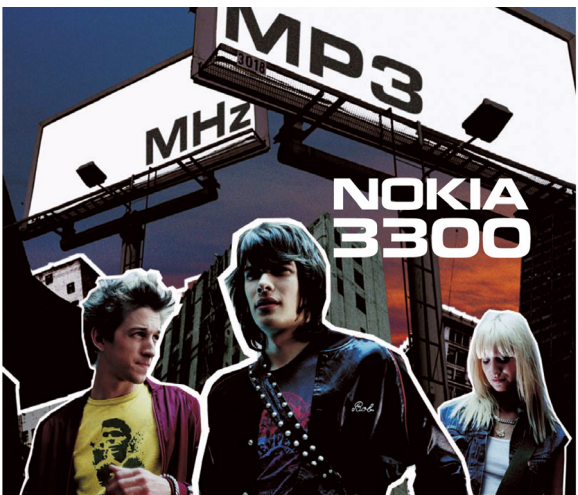
Guía de usuario ampliada



9356110
Edición 2 ES

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto NEM-1 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/EC.
Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

Copyright © 2003 Nokia. Reservados todos los derechos.

CE 168

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, Xpress-on y Pop-Port son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2003. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.

Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.

Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

9356110 / Edición 2 ES

Índice

PARA SU SEGURIDAD 10

Información general 14
Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete de ventas 14
Códigos de acceso 14
Memoria compartida 15

Descripción general de las funciones del teléfono 16
Grabadora y reproductor de música digital 16
Radio FM estéreo 17
Tecla Música 17
Altavoz 17
Sonido polifónico 17
Aplicaciones JavaTM 18
Servicio de mensajes multimedia (MMS) 18
General Packet Radio Service (GPRS) 18
Servicio de ajustes Over the Air (OTA) 19
Tarjeta de memoria 19

1. Su teléfono 21
Teclas y conectores 21
Pantalla en blanco 23
Salvapantallas 24
Papel tapiz 24
Indicadores esenciales cuando la pantalla está en blanco 24
Colocación de la correa para la muñeca 26

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

ML portátil 26
Conexión y utilización de los cables suministrados 27
Desconexión del teléfono del PC 28

2. Conceptos básicos 30
Instalación de la tarjeta SIM y la batería 30
Extracción e instalación de la tarjeta de memoria 33
Carga de la batería 34
Encendido y apagado del teléfono 35
Bloqueo del teclado 36
Cambio de las carcasas 37

3. Funciones de música 39
Música 39
Radio 40

4. Funciones de llamada 42
Realización de una llamada 42
Marcación rápida de un número de teléfono 43
Marcación mediante voz 43
Realización de una multiconferencia 44
Respuesta o rechazo de una llamada entrante 44
Llamada en espera 45
Opciones durante una llamada 45

5. Escritura de texto 47
Activación y desactivación de la introducción de texto predictivo 47
Introducción de texto predictivo 48
Escritura de palabras compuestas 49
Introducción de texto tradicional 49

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Sugerencias sobre la escritura de texto 50

6. Guía 52

Selección de ajustes de la guía telefónica 52
Almacenamiento de nombres y números de teléfono (Añadir contacto) 53
Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre 53
Búsqueda de un contacto en la guía 54
Edición de un contacto 55
Borrado de contactos 55
Copia de guías 56
Envío y recepción de tarjetas de visita 57
Marcación rápida 57
Marcación mediante voz 58
Notas para el uso de la marcación mediante voz 58
Grabaciones 59
Realización de una llamada mediante una grabación 59
Reproducción, modificación o borrado de una grabación 60
Números de información 60
Números de servicio 60
Números propios 60
Grupos llamantes 61

7. Utilización de los menús 62

Acceso a una función de menú 62
Lista de las funciones de menú 64

8. Funciones de menú 69

Mensajes (Menú 1) 69
Mensajes de texto 69
Mensajes multimedia 75

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Memoria de mensajes multimedia llena 80
Borrado de mensajes 80
Chat 81
Mensajes de voz 82
Mensajes de información 83
Ajustes de mensajes 83
Comandos de servicio 87
Reg. de llamadas (Menú 2) 87
Listas de las últimas llamadas 88
Contadores de llamadas 88
Guía (Menú 3) 90
Modos (Menú 4) 90
Ajustes (Menú 5) 91
Accesos directos personales 91
Opciones de fecha y hora 92
Ajustes de llamada 94
Ajustes del teléfono 96
Ajustes de música 99
Ajustes de la pantalla 100
Ajustes de tonos 102
Ajustes de accesorios 103
Ajustes de seguridad 104
Restablecer los valores iniciales 105
Alarma (Menú 6) 105
Música (Menú 7) 106
Reproductor de música 107
Radio 109
Grabadora 112

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Lista de pistas 113
Ajustes de música 114
Galería (Menú 8) 116
Organizador (Menú 9) 118
Agenda 118
Lista de tareas 121
Juegos (Menú 10) 122
Inicio de un juego 122
Descargas de juegos 123
Estado de la memoria para juegos 124
Ajustes de juegos 124
Aplicaciones (Menú 11) 124
Inicio de una aplicación 125
Descarga de una aplicación 126
Estado de la memoria para aplicaciones 127
Extras (Menú 12) 128
Comandos de voz 128
Calculadora 129
Temporizador de cuenta atrás 130
Cronómetro 131
Backup y restaurar 133
Tarjeta de memoria 134
Servicios (Menú 13) 136
Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios WAP 137
Configuración del teléfono para la utilización de servicios WAP 137
Establecimiento de una conexión con un servicio WAP 141
Navegación por las páginas de un servicio WAP 143
Finalización de una conexión WAP 145

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Ajustes de aspecto del navegador WAP 145
Ajustes de seguridad del navegador WAP 146
Favoritos 147
Enlaces de descargas 148
Buzón de entrada de servicios 150
Memoria caché 151
Servicios SIM (Menú 14) 151

9. Nokia Audio Manager 152
Requisitos del sistema 152
Instalación de Nokia Audio Manager 153
Salvaguarda de pistas de CD con Nokia Audio Manager 154
Transferencia de archivos de música al teléfono 155
Transferencia de pistas mediante Windows Explorer 155
Ventana Club Nokia 156
Otras funciones 157
Tipos de pistas de música admitidas 157
Edición de campos de las pistas del PC 157

10.Información sobre la batería 158
Carga y descarga 158

CUIDADO Y MANTENIMIENTO 160

IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD 162

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

PARA SU SEGURIDAD

Lea estas sencillas instrucciones. No respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.

No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL
No utilice el teléfono móvil mientras conduce.

INTERFERENCIAS
Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar su rendimiento.

APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES
Siga todas las normativas existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.

APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES
El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.

APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS
No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.

APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS
No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

UTILÍCELO RAZONABLEMENTE
Utilice el teléfono sólo en la posición normal. No toque la antena si no es necesario.

SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO
Únicamente debe instalar o reparar el equipo personal del servicio técnico cualificado.

ACCESORIOS Y BATERÍAS
Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.

CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS
Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.

COPIAS DE SEGURIDAD
Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.

RESISTENCIA AL AGUA
Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.

LLAMADAS
Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Marque el número de teléfono, incluyendo el prefijo y, a continuación, pulse . Para finalizar una llamada, pulse . Para responder a una llamada, pulse .

LLAMADAS DE EMERGENCIA
Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Desconecte el cable de conectividad en caso de que se encuentre conectado. Pulse tantas veces como sea preciso (por ejemplo, para salir de una llamada, para salir de un

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

menú, etc.) para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia y pulse . Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le indique.

Información sobre el teléfono

Al utilizar las funciones de este dispositivo, respete la legislación, así como la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.

Aviso: Es necesario encender el teléfono para utilizar todas las funciones del teléfono, a excepción de las alarmas. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

Servicios de red

El teléfono móvil descrito en esta guía está aprobado para su uso en las redes EGSM 900 y GSM 1800.

La función de dos bandas depende de la red. Consulte con su operador de servicio local si es posible contratar y utilizar esta función.

Algunas funciones incluidas en esta guía se denominan Servicios de red. Se trata de servicios especiales que debe contratar con su operador de telefonía móvil. Para disponer de los servicios de red, antes debe contratarlos con su operador y obtener las instrucciones necesarias para su uso.

Nota: Es posible que algunas redes no admitan todos los caracteres o servicios que dependan del idioma.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Información sobre accesorios

Antes de usar un cargador, compruebe el número del modelo para saber si es compatible. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-7 y ACP-12.

Aviso: Utilice únicamente las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono para este modelo determinado de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía del teléfono, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Información general

■ Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete de ventas

Las etiquetas adhesivas contienen información importante para el mantenimiento y asistencia al cliente.

Pegue la etiqueta adhesiva B en la tarjeta de garantía.

Pegue la etiqueta adhesiva A en la Tarjeta de Invitación al Club Nokia que se suministra con el paquete de ventas.

■ Códigos de acceso

- **Código de seguridad (de 5 a 10 dígitos):** El código de seguridad se entrega con el teléfono y sirve para evitar su uso no autorizado. El código predefinido es 12345. Cambie el código y conserve el nuevo código en un lugar seguro y separado del teléfono. Para cambiar el código y configurar el teléfono para que lo solicite, véase Ajustes de seguridad en la página 106.
- **Código PIN y PIN2 (de 4 a 8 dígitos):** El Número de identificación personal o Personal Identification Number (PIN) protege su tarjeta SIM del uso no autorizado. El código PIN suele facilitarse con la tarjeta SIM.

  Configure el teléfono para que, al encenderlo, solicite el código PIN. Véase Ajustes de seguridad en la página 106.

  El código PIN2, incluido en algunas tarjetas SIM, es necesario para acceder a determinadas funciones, como los contadores de unidades de consumo.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, en la pantalla del teléfono aparecerá *SIM bloqueada* y se le solicitará que introduzca el código PUK. Para obtener el código PUK, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

- **Códigos PUK y PUK2 (8 dígitos):** La Clave de desbloqueo personal o Personal Unblocking Key (PUK) es necesaria para cambiar un código PIN bloqueado. Para cambiar un código PIN2 bloqueado, es necesario el código PUK2.

  Si los códigos no se entregan con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su proveedor de servicios para solicitarlos.

- **Contraseña de restricción (4 dígitos):** Esta contraseña es necesaria al utilizar el *Servicio de restricción de llamadas*, véase Ajustes de seguridad en la página 106. Puede obtener esta contraseña de su proveedor de servicios.

■ Memoria compartida

Las siguientes funciones de su teléfono pueden compartir memoria: guía, mensajes de texto y multimedia, imágenes y señales de llamada incluidos en la galería, agenda, notas de tareas, y juegos y aplicaciones Java. El uso de cualquiera de estas funciones puede reducir la memoria disponible para aquellas funciones que comparten memoria. Esto sucede especialmente cuando se realiza un uso intensivo de cualquiera de las funciones (aunque algunas de estas funciones pueden tener una determinada cantidad de memoria asignada además de la memoria compartida con otras funciones). Por ejemplo, al guardar una gran cantidad de imágenes o aplicaciones Java, es posible que se utilice toda la memoria compartida y el teléfono podría mostrar un mensaje para indicar que la memoria está llena. En este caso, borre parte de la información o de las entradas guardadas en las funciones de memoria compartida antes de continuar.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Descripción general de las funciones del teléfono

El teléfono Nokia 3300 ofrece una amplia variedad de funciones para el uso cotidiano, como el reproductor y grabadora de música digital, la radio FM estéreo, la agenda, el reloj, la alarma, la calculadora y muchas más. Además, existe una amplia gama de carcasas de colores Nokia Xpress-on™ disponibles para el teléfono. Para cambiar las carcasas, véase Cambio de las carcasas en la página 37.

■ Grabadora y reproductor de música digital

El teléfono cuenta con un reproductor y una grabadora de música digital. Puede escuchar archivos de música MP3 y AAC en la tarjeta de memoria del teléfono mediante el kit manos libres portátil o a través del altavoz interno. Asimismo, puede grabar música de la radio o de un equipo de sonido externo. Las grabaciones de música se guardan en la tarjeta de memoria del teléfono. El reproductor de música también admite listas de reproducción M3U. Véase Música (Menú 7) en la página 108.

Puede transferir archivos de música y listas de reproducción desde un PC compatible a la tarjeta de memoria del teléfono mediante el software para PC Nokia Audio Manager incluido en el CD-ROM del paquete de ventas. Una vez instalada la aplicación Nokia Audio Manager, puede utilizar Windows Explorer para transferir los archivos de música y las listas de reproducción. Véase Nokia Audio Manager en la página 155.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Radio FM estéreo

El teléfono dispone de una radio FM estéreo integrada. Puede escuchar la radio mediante un kit manos libres portátil compatible o a través del altavoz interno. Véase Música (Menú 7) en la página 108.

■ Tecla Música

El teléfono cuenta con una tecla de música especial que permite activar el reproductor de música y la radio. Esta tecla permite pasar rápidamente de una aplicación musical a otra, así como apagar la música.

■ Altavoz

Puede escuchar música y la radio a través del altavoz integrado.

■ Sonido polifónico

El sonido polifónico se compone de varios elementos de sonido que se reproducen al mismo tiempo, como una melodía a través de un altavoz. Los sonidos polifónicos pueden utilizarse en señales de llamada y en tonos de aviso para mensajes. El teléfono dispone de componentes de sonido procedentes de cerca de 128 instrumentos que se pueden utilizar como sonidos polifónicos, aunque el teléfono puede reproducir 24 instrumentos al mismo tiempo. El teléfono admite el formato SP-MIDI (Scalable Polyphonic MIDI).

Puede recibir señales de llamada polifónicas a través del servicio de red multimedia, véase Lectura y respuesta de un mensaje multimedia en la página 80,

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

o descargarlas a través del menú Galería (servicio de red), véase Galería (Menú 8) en la página 118.

■ Aplicaciones Java™

El teléfono admite Java 2 Micro Edition (J2ME™), que es una versión de la tecnología Java diseñada especialmente para pequeños productos de electrónica de consumo. El teléfono incluye algunas aplicaciones y juegos Java, y permite descargar nuevos juegos y aplicaciones desde los distintos servicios WAP. Véase Aplicaciones (Menú 11) en la página 126.

■ Servicio de mensajes multimedia (MMS)

El teléfono permite enviar mensajes multimedia compuestos por texto e imágenes, así como recibir mensajes que contengan texto, imágenes y sonido. Puede guardar las imágenes y las señales de llamada para personalizar el teléfono. Véase Mensajes multimedia en la página 77. Los mensajes multimedia se consideran un servicio de red.

■ General Packet Radio Service (GPRS)

La tecnología GPRS permite utilizar los teléfonos móviles para enviar y recibir datos a través de la red móvil (servicio de red). La tecnología GPRS consiste en un portador de datos que permite el acceso inalámbrico a redes de datos como Internet. Las aplicaciones que pueden utilizar GPRS son los servicios WAP, el envío y recepción de MMS y SMS, así como la descarga de aplicaciones Java.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Para poder utilizar la tecnología GPRS:

- Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio GPRS, las tarifas o desea suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
- Guarde los ajustes de GPRS para cada una de las aplicaciones utilizadas con GPRS.

  Véase Configuración del teléfono para la utilización de servicios WAP en la página 139, Ajustes de mensajes en la página 85 y Ajustes disponibles cuando el portador de datos seleccionado es GPRS: en la página 142.

■ Servicio de ajustes Over the Air (OTA)

Para utilizar WAP, MMS, GPRS y otros servicios inalámbricos, deberá disponer de los ajustes adecuados en el teléfono. Puede recibir los ajustes directamente, en forma de mensaje OTA (Over The Air); de este modo, sólo tendrá que guardar los ajustes en el teléfono. Para obtener más información acerca de la disponibilidad de los ajustes, póngase en contacto con su distribuidor Nokia autorizado más cercano.

■ Tarjeta de memoria

El teléfono dispone de una tarjeta de memoria de 64 MB preinstalada y formateada previamente para guardar los archivos de música, las aplicaciones y los juegos Java descargados y las señales de llamada AAC/MIDI/MP3 que haya descargado o recibido. Véase Tarjeta de memoria en la página 136.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

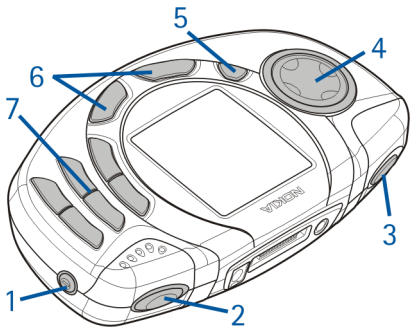
Gracias a la tarjeta de memoria, también puede hacer copias de seguridad y recuperar la guía y la agenda, así como de los mensajes de texto y favoritos. Véase Backup y restaurar en la página 135.

Utilice únicamente tarjetas de memoria compatibles con el teléfono. Las tarjetas de memoria formateadas y los datos almacenados mediante cualquier otro dispositivo pueden aparecer dañados en el teléfono Nokia 3300. Puede utilizar tarjetas de memoria compatibles de 128 MB como máximo en el teléfono. Véase Extracción e instalación de la tarjeta de memoria en la página 33.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

1. Su teléfono

Teclas y conectores



1. **Tecla de encendido**

   Enciende y apaga el teléfono.

   Permite cambiar de modo cuando se pulsa brevemente con la pantalla en blanco.

2. **Tecla Volumen**

   Permite ajustar el volumen del auricular, del kit manos libres portátil y del altavoz.

3. **Tecla Música**

   Tecla de método abreviado que permite encender y apagar el *Reproduct. música* y la *Radio*.

4. **Tecla de desplazamiento en 4 direcciones**

   Hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda y hacia la derecha

   Permite desplazarse por los nombres, números de teléfono, menús y ajustes. También permite, por ejemplo, buscar canales en la radio, definir los ajustes de música, así como utilizar las funciones de música como, por ejemplo, las de reproducción, parada, avance y retroceso.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

5. **Tecla Grabación**

   Permite comenzar a grabar cuando la radio está encendida o el equipo de sonido externo está conectado al teléfono.

6. **Teclas de selección** y

   La función de estas teclas depende del texto informativo que aparece en pantalla encima de ellas, por ejemplo **Menú** y **Guía** cuando la pantalla está en blanco.

   Puede cambiar la función de la tecla de selección derecha a **Ir a**, y crear una lista de accesos directos a las diferentes funciones del teléfono que desee. Véase Accesos directos personales en la página 94.

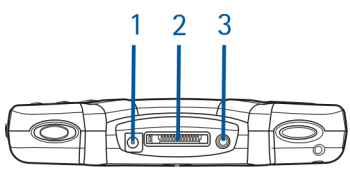
   marca un número de teléfono y responde a una llamada. Cuando la pantalla está en blanco, muestra los últimos números marcados.

   finaliza una llamada activa. **Permite salir de cualquier función.**

7. 0 - 9 wxyz introducen números y caracteres.

   * y # se utilizan para diversos fines en distintas funciones.

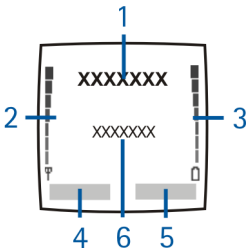
1. Conector del cargador
2. Conector Pop-Port™ para los kits manos libres portátiles, el cable de conectividad y el adaptador audífono.
3. Conector de entrada de sonido para el cable de sonido que permite conectar el teléfono al equipo de sonido externo.



Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Pantalla en blanco

El teléfono se encuentra con la pantalla en blanco cuando está preparado para su uso y no se ha introducido ningún carácter.



1. Indica en qué red celular se está utilizando el teléfono.
2. Indica la intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual. Cuanto más alta está la barra, más intensa es la señal.
3. Indica el nivel de carga de la batería. Cuanto más alta está la barra, más potencia hay en la batería.
4. La tecla de selección izquierda con la pantalla en blanco es **Menú**.
5. La tecla de selección derecha con la pantalla en blanco es **Guía** en caso de que no tenga ninguna otra función asignada. Si no es así, la tecla será **Ir a**.
6. Muestra el título de la pista cuando el *Reproduct. música* está activado.

   Muestra el canal cuando la *Radio* está activada.

Para que el teléfono muestre la fecha y la hora con la pantalla en blanco, véase Reloj en la página 94 y Fecha en la página 95.

Véase también Indicadores esenciales cuando la pantalla está en blanco en la página 24.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Salvapantallas

Para ahorrar alimentación con la pantalla en blanco, el teléfono activa automáticamente el salvapantallas, que es una vista de un reloj digital. Éste se activará en un período de tiempo específico cuando no se esté utilizando ninguna función del teléfono. Véase Salvapantallas en la página 103. Para desactivar el salvapantallas, pulse cualquier tecla.

Tenga en cuenta que, si no ha ajustado la hora, aparecerá 00:00. Para ajustar la hora, véase Reloj en la página 94.

Papel tapiz

Puede configurar el teléfono para que muestre una imagen de fondo, papel tapiz, cuando esté con la pantalla en blanco. Véase Papel tapiz en la página 102.

Indicadores esenciales cuando la pantalla está en blanco

Indica que ha recibido uno o varios mensajes de texto o con imágenes. Véase Lectura y respuesta a un mensaje de texto o de correo electrónico en la página 74.

Indica que ha recibido uno o varios mensajes multimedia. Véase Lectura y respuesta de un mensaje multimedia en la página 80.

Indica que ha recibido uno o varios mensajes de voz. Véase Mensajes de voz en la página 84.

El teclado del teléfono está bloqueado. Véase Bloqueo del teclado en la página 36.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Aviso de llamada entrante y *Tono de aviso para mensajes* están definidos como *Desactivado*. Véase Ajustes de tonos en la página 104.

La alarma está definida como *Activar*. Véase Alarma (Menú 6) en la página 107.

El temporizador de cuenta atrás está en funcionamiento. Véase Temporizador de cuenta atrás en la página 132.

El cronómetro está funcionando en segundo plano. Véase Cronómetro en la página 133.

Se ha establecido una conexión GPRS. El indicador aparece en la parte superior izquierda de la pantalla.

La conexión GPRS se suspende (se mantiene en espera) en caso de que se produzca una llamada entrante o saliente durante la conexión.

Todas las llamadas se desvían a otro número, *Desvío de todas llamadas de voz*. Si dispone de dos líneas de teléfono, el indicador de desvío de la primera línea es 1 y el de la segunda 2. Véase Desvío de llamadas en la página 96.

1 o 2 Si dispone de dos líneas de teléfono, indica la línea telefónica seleccionada. Véase Línea para llamadas salientes en la página 98.

El altavoz se ha activado.

Se han restringido las llamadas a un grupo cerrado de usuarios. Véase Ajustes de seguridad en la página 106.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

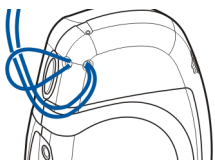
El modo temporizado está seleccionado. Véase Modos (Menú 4) en la página 92.

o

El accesorio ML portátil o el adaptador audífono está conectado al teléfono.

Colocación de la correa para la muñeca

Introduzca la correa como se muestra en la ilustración y ténsela.



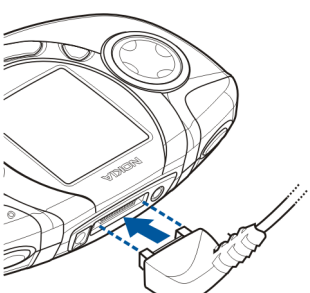
ML portátil

Para conectar el ML portátil

Introduzca el extremo del cable del ML portátil en el conector Pop-Port situado en la parte superior del teléfono.

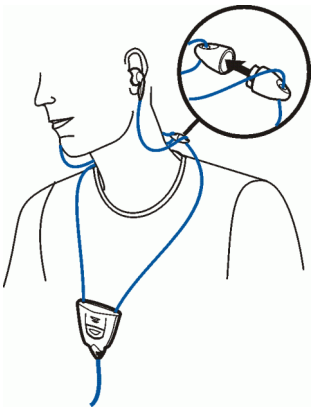
Para desconectar el ML portátil

Extraiga el cable del ML portátil del conector Pop-Port sujetando y tirando de la clavija, nunca del cable.



Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Por ejemplo, puede llevar el ML portátil HDS-3H como se muestra en la imagen.



El cable del kit manos libres portátil funciona como antena de la radio, por tanto debe dejarlo suelto.

Para responder a una llamada cuando el ML portátil está conectado

Puede pulsar la tecla del kit manos libres portátil para responder y finalizar una llamada.

Tenga en cuenta que cuando se utiliza el kit manos libres portátil, la capacidad para escuchar los sonidos externos se ve reducida. No utilice el ML portátil en lugares en los que pueda poner en peligro su seguridad.

■ Conexión y utilización de los cables suministrados

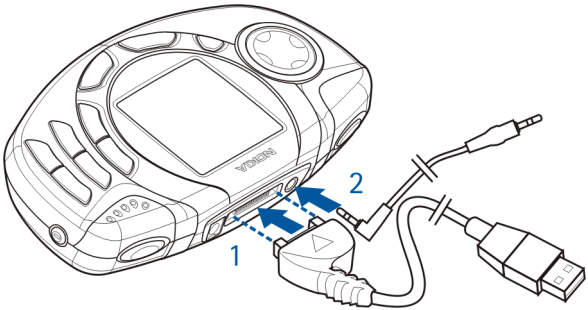
Puede conectar el teléfono a un PC compatible con el cable de conectividad DKU-2 suministrado (1). Utilice el software Nokia Audio Manager para gestionar sus archivos de música y transferirlos desde el PC a la tarjeta de memoria del teléfono. Véase Nokia Audio Manager en la página 155.

Nota: Cierre todas las aplicaciones del teléfono y desconecte el cable de sonido antes de conectar el teléfono a un PC con el cable de conectividad.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Tenga en cuenta que no podrá realizar llamadas cuando el teléfono esté conectado a un PC.

Para grabar música, puede conectar el teléfono a un equipo de sonido externo mediante el cable de sonido ADE-2 (2). Véase Grabación en la página 115.



¡Importante! No conecte el teléfono al PC antes de haber instalado el software para PC Nokia Audio Manager desde el CD-ROM del paquete de ventas.

Desconexión del teléfono del PC

Al conectar el teléfono al PC, aparecerá el icono *Unplug or Eject Hardware (Desconectar o retirar hardware)* a la derecha en la barra de tareas de Windows, lo que indica que se ha conectado un dispositivo de almacenamiento masivo USB al PC. Para desconectar el teléfono del PC, haga clic en este icono y seleccione *Stop USB Mass Storage Device - Nokia 3300*. Podrá desconectar el cable de conectividad cuando Windows le informe de que así puede hacerlo.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

¡Importante! Para asegurarse de que todas las operaciones de la tarjeta de memoria se llevan a cabo de un modo controlado, no desconecte el cable de conectividad hasta que Windows le notifique que es seguro hacerlo. Las operaciones de tarjeta de memoria que no se lleven a cabo de un modo controlado pueden provocar daños en la tarjeta de memoria o en la información contenida en ella. Si la tarjeta de memoria resulta dañada, es posible que deba formatearse antes de poder utilizarla de nuevo. Si se formatea una tarjeta de memoria, se perderán todos los datos de la tarjeta definitivamente.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

2. Conceptos básicos

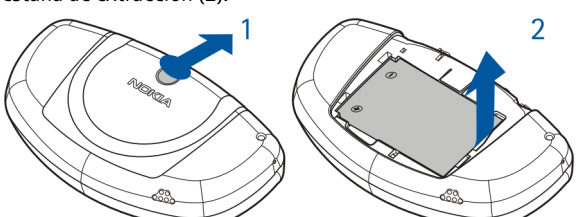
Instalación de la tarjeta SIM y la batería

- Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños.
- La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, de modo que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.
- Antes de quitar las carcasas, apague siempre el teléfono y desconéctelo del cargador o de cualquier otro dispositivo al que esté conectado. Procure guardar y utilizar siempre el teléfono con las carcasas puestas.

1. Para extraer la carcasa trasera del teléfono:

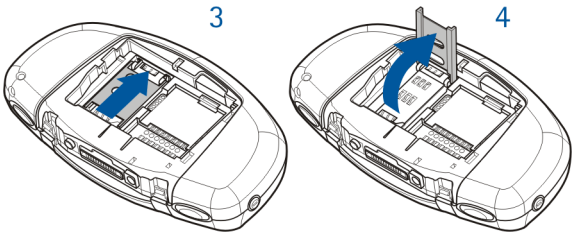
   Con la parte posterior del teléfono hacia arriba, presione el botón de apertura de la carcasa trasera y deslícela hacia afuera (1).

   Si la batería se encuentra instalada en el teléfono, extraiga la batería tirando de la pestaña de extracción (2).

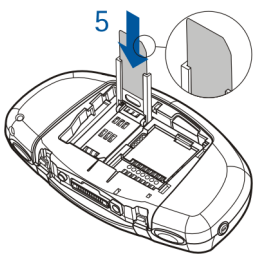


Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

2. Para abrir el compartimento de la tarjeta SIM, deslícelo hacia atrás (3) y ábralo (4).

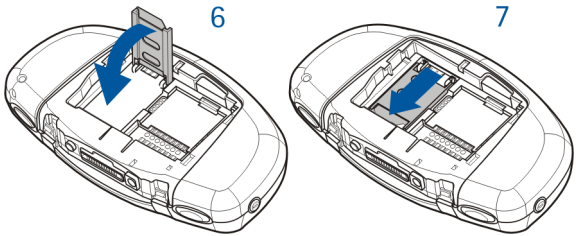


3. Inserte la tarjeta SIM en su compartimento (5). Asegúrese de que la tarjeta SIM está correctamente insertada, que la esquina biselada de la tarjeta queda hacia arriba y que los contactos dorados de la tarjeta están orientados hacia los conectores del teléfono.



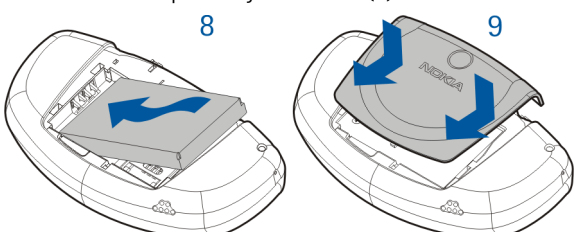
Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

4. Cierre y bloquee el compartimento de la tarjeta SIM (6) y (7).



5. Coloque la batería (8).

   Para colocar la carcasa trasera, introduzca, en primer lugar, las muescas de bloqueo de la carcasa trasera en las ranuras correspondientes del teléfono. Deslice la carcasa hasta que encaje en su sitio (9).



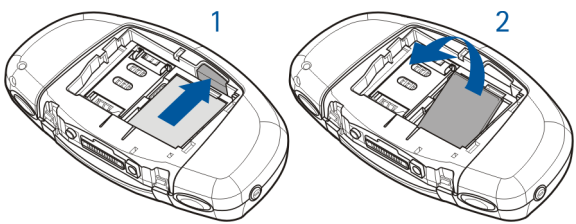
Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Extracción e instalación de la tarjeta de memoria

El teléfono incluye una tarjeta de memoria de 64 MB preinstalada y lista para su uso.

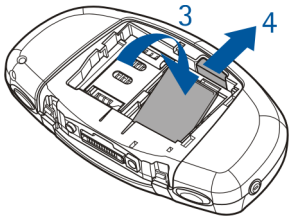
- Mantenga las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños.

1. Asegúrese de que el teléfono está apagado.
2. Con la parte posterior del teléfono hacia arriba, abra la carcasa y retire la batería. Véase el paso 1 de Instalación de la tarjeta SIM y la batería en la página 30.
3. Para retirar la tarjeta de memoria, pulse el botón de apertura de la tarjeta de memoria (1) y sáquela (2). Tenga cuidado de no arañar los contactos dorados de la tarjeta.



Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

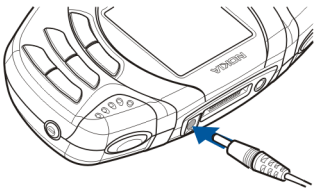
Para instalar la tarjeta de memoria, colóquela en su sitio presionando con suavidad (3) mientras mantiene presionado el botón de apertura de la tarjeta de memoria (4). Asegúrese de que los contactos dorados de la tarjeta estén orientados hacia abajo.



4. Una vez instalada la tarjeta en su sitio, vuelva a colocar la batería y, a continuación, la carcasa, deslizándola hasta que encaje en su posición. Véase el paso 5 de Instalación de la tarjeta SIM y la batería en la página 30.

■ Carga de la batería

1. Conecte el cable del cargador en el conector situado en la parte superior del teléfono.



2. Conecte el cargador a una toma de corriente alterna.

   Si el teléfono está encendido, aparece brevemente el texto *Cargando la batería*.
   Si la batería está completamente descargada, pueden pasar varios minutos hasta que aparezca en pantalla el indicador de carga o hasta que se pueda realizar una llamada.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

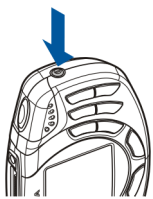
El teléfono se puede utilizar mientras el cargador se encuentra conectado.

El tiempo de carga depende de la batería y del cargador utilizados. Por ejemplo, la carga de una batería BLD-3 con el cargador ACP-7 puede tardar cuatro horas y media como máximo, si la batería está completamente descargada.

■ Encendido y apagado del teléfono

Aviso: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Mantenga pulsada la tecla de encendido ⏻.



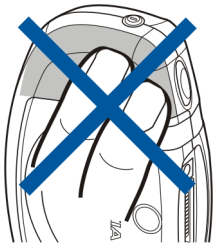
Tenga en cuenta que si en la pantalla del teléfono aparece *Inserte la tarjeta SIM*, aún cuando esté seguro de que la tarjeta SIM está correctamente instalada, o bien *Tarjeta SIM no admitida*, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. El teléfono no admite tarjetas SIM de 5 voltios y es posible que necesite cambiar la tarjeta.

- Si el teléfono solicita un código PIN, introdúzcalo (aparecerá en pantalla como ****) y pulse **Aceptar**.
- Si el teléfono solicita un código de seguridad, introdúzcalo (aparecerá en pantalla como *****) y pulse **Aceptar**.

  Véase también Códigos de acceso en la página 14.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO DEL TELÉFONO: El teléfono tiene una antena incorporada. Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el teléfono esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el teléfono para su funcionamiento. No tocar la antena durante una llamada optimiza el rendimiento de la antena y el tiempo de conversación del teléfono.



■ Bloqueo del teclado

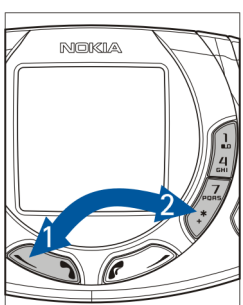
Esta función bloquea el teclado para evitar que las teclas se pulsen de forma involuntaria, por ejemplo, cuando lleve el teléfono en el bolso.

- **Bloqueo del teclado**

  Con la pantalla en blanco, pulse Menú y, después, * en 1,5 segundos.

- **Desbloqueo del teclado**

  Pulse Desbloq. y, a continuación, * en un intervalo de 1,5 segundos.



Para responder a una llamada cuando el bloqueo está activado, pulse . Durante una llamada, el teléfono se puede utilizar normalmente. Al finalizar o rechazar la llamada, el teclado se bloqueará automáticamente.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Para obtener información sobre el bloqueo del teclado automático, véase Bloqueo automático del teclado en la página 99.

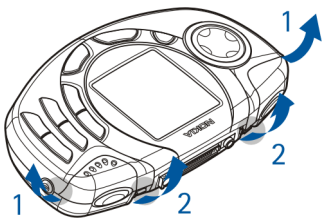
Para bloquear el teclado durante una llamada, véase Opciones durante una llamada en la página 45.

Nota: Cuando la opción Teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse . El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

■ Cambio de las carcasas

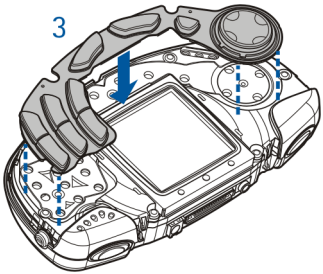
Antes de cambiar la tapa, cerciórese de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador o cualquier otro dispositivo. Guarde y utilice siempre el teléfono con las tapas colocadas.

1. Extraiga la carcasa trasera del teléfono. Véase el paso 1 de Instalación de la tarjeta SIM y la batería en la página 30.
2. Para extraer la carcasa delantera, tire con suavidad de ambos laterales de la carcasa (1) y extráigala comenzando por la parte superior (2).

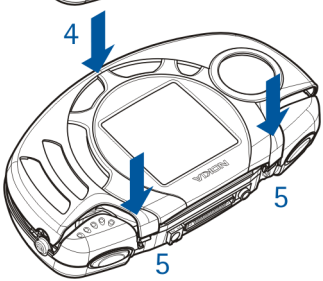


Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

3. Vuelva a colocar la pieza de protección de las teclas en el teléfono (3).



4. Para volver a colocar la carcasa delantera, coloque, en primer lugar, las pestañas situadas en la parte inferior de la carcasa en las muescas correspondientes del teléfono (4) y, a continuación, presione con suavidad la carcasa hasta que encaje en su sitio (5).
5. Vuelva a colocar la carcasa trasera del teléfono. Véase el paso 5 de Instalación de la tarjeta SIM y la batería en la página 30.



Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

3. Funciones de música

Puede escuchar archivos de música MP3 y AAC almacenados en la tarjeta de memoria del teléfono gracias al *Reproduct. música*, o bien puede escuchar la *Radio*. La tecla especial Música , situada en la parte superior izquierda del teléfono, permite encender y apagar de un modo rápido el *Reproduct. música* y la *Radio*.

Puede utilizar el software Nokia Audio Manager para crear y organizar archivos de música digitales y listas de reproducción en un PC compatible, y después transferirlos a la tarjeta de memoria del teléfono. Las listas de reproducción aparecerán como listas de pistas en el teléfono. Véase Nokia Audio Manager en la página 155.

También puede grabar música de la radio o de otro equipo de música externo. Véase Grabación en la página 115.

Para ajustar el volumen de la reproducción, utilice la tecla Volumen situada en la parte superior derecha del teléfono.

¡Aviso! Escuche la música a un volumen moderado. La exposición continuada a volúmenes altos puede deteriorar la capacidad auditiva.

■ Música

Pulse la tecla Música y seleccione *Reproduct. música*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

La tecla de desplazamiento en cuatro direcciones permite utilizar las funciones de música:

- Para retroceder o pasar a la siguiente pista, mantenga pulsadas las teclas o , respectivamente.
- Para saltar a la pista siguiente de la lista o retroceder a la anterior, pulse rápidamente o , respectivamente.
- Para detener la reproducción, pulse .
- Para continuar con la reproducción, pulse .

Puede pulsar **Opciones** para abrir una lista con las opciones del reproductor de música disponibles. En la lista **Opciones** puede, por ejemplo, seleccionar *Altavoz* para escuchar música mediante el altavoz interno.

Para desactivar el *Reproduct. música*, pulse la tecla Música y seleccione *Apagar la música*.

Para obtener más información, véase Reproductor de música en la página 109.

■ Radio

Conecte el ML portátil al teléfono. Véase ML portátil en la página 26. El cable del kit manos libres portátil funciona como antena de la radio, por tanto debe dejarlo suelto.

Pulse la tecla Música y seleccione *Radio*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Para sintonizar una emisora, mantenga pulsadas las teclas o para que comience la búsqueda de canales. La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal.

Puede pulsar **Opciones** para abrir la lista de opciones disponibles. En la lista **Opciones** puede seleccionar, por ejemplo *Fijar frecuencia* para introducir manualmente la frecuencia del canal de radio.

Para obtener más información, véase Radio en la página 111.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

4. Funciones de llamada

Realización de una llamada

Mientras el cable de conectividad esté conectado al teléfono, no podrá realizar llamadas telefónicas. Antes de hacer una llamada, desconéctelo.

1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo. Si introduce algún carácter incorrecto, pulse **Borrar** para borrarlo.

   Para realizar una llamada internacional, pulse * dos veces para introducir el prefijo internacional (el signo + sustituye al código de acceso internacional) y, a continuación, introduzca el código del país, el prefijo sin el cero inicial, si es necesario, y el número de teléfono. Las llamadas que aquí se describen como internacionales pueden realizarse, en algunos casos, entre distintas regiones de un mismo país.

2. Pulse para llamar al número.
3. Pulse para terminar la llamada o para cancelar el intento de llamada.

Véase también Opciones durante una llamada en la página 45.

Nota: Durante una llamada, la reproducción de música se interrumpe y el volumen de la radio se silencia. Una vez finalizada la llamada, la reproducción continúa y la radio se enciende automáticamente.

Realización de una llamada mediante la guía

- Véase Búsqueda de un contacto en la guía en la página 54. Pulse para llamar al número que aparece en pantalla.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Remarcación de los últimos números

- Con la pantalla en blanco, pulse una vez para acceder a la lista de los últimos 20 números a los que ha llamado o intentado llamar. Desplácese hasta el número o nombre que desee y pulse para llamar.

Llamada al buzón de voz (servicio de red)

- Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla 1, o pulse 1 y .

  Si el teléfono solicita el número del buzón de voz, introdúzcalo y pulse **Aceptar**. Véase también Mensajes de voz en la página 84.

Marcación rápida de un número de teléfono

Antes de poder utilizar la marcación rápida, asigne un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida, desde 2 hasta 9. Véase Marcación rápida en la página 57. Llame al número de una de estas dos formas:

- Pulse la tecla de marcación rápida que desee y, a continuación, .
- Si se encuentra activada la función *Marcación rápida*, mantenga pulsada una tecla de marcación rápida hasta que se inicie la llamada. Véase Marcación rápida en la página 97.

Marcación mediante voz

Es posible marcar un número de teléfono pronunciando una o varias palabras asociadas con él. Véase Marcación mediante voz en la página 58.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Realización de una multiconferencia

Este servicio de red permite la participación de hasta seis personas en una multiconferencia.

1. Llame al primero de los participantes.
2. Para llamar a un nuevo participante, pulse **Opciones** y seleccione *Llamada nueva*.
3. Introduzca, o recupere de la memoria, el número de teléfono del nuevo participante y pulse **Llamar**. La primera llamada queda en espera.
4. Cuando el nuevo participante responda a la llamada, incorpore al primer participante a la multiconferencia. Pulse **Opciones** y seleccione *Multiconferencia*.
5. Para añadir un nuevo participante a la multiconferencia, repita los pasos del 2 al 4.
6. Para mantener una conversación privada con uno de los participantes:

   Pulse **Opciones**, seleccione *En privado* y seleccione el participante deseado. Para volver a incorporarse a la multiconferencia, pulse **Opciones** y seleccione *Multiconferencia*.
7. Para finalizar la multiconferencia, pulse .

■ Respuesta o rechazo de una llamada entrante

Pulse para responder a la llamada entrante y para finalizar la llamada.

Pulse para rechazar la llamada entrante.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Si pulsa **Silenciar**, sólo se silenciará la señal de llamada. A continuación, responda o rechace la llamada.

Si tiene el ML portátil conectado al teléfono, podrá responder y finalizar las llamadas pulsando la tecla del ML portátil.

Sugerencia: Si la función *Desvío si ocupado* está activada para desviar las llamadas, por ejemplo al buzón de voz, el rechazo de una llamada entrante también desviará la llamada. Véase Desvío de llamadas en la página 96.

Tenga en cuenta que cuando recibe una llamada, el teléfono muestra el nombre de la persona que llama, su número de teléfono o el texto *Número privado* o *Llamada*. En caso de que haya más de un nombre en la guía con el mismo número de teléfono que la persona que efectúa la llamada, sólo aparecerá el número de teléfono, si se encuentra disponible.

Llamada en espera

Durante una llamada, pulse para responder a la llamada en espera. La primera llamada queda en espera. Pulse para finalizar la llamada activa. La llamada en espera es un servicio de red.

Para activar la función *Llamada en espera*, véase Llamada en espera en la página 97.

■ Opciones durante una llamada

Muchas de las opciones que se encuentran disponibles durante una llamada son servicios de red. Pulse **Opciones** durante una llamada para acceder a algunas de las opciones que se indican a continuación:

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Silenciar micrófono o *Activar micrófono*, *Finalizar llamada*, *Finaliz. todas llam.*, *Guía*, *Menú* y *Retener* o *Activar*, *Llamada nueva*, *Multiconferencia*, *En privado*, *Responder* y *Rechazar*.

Bloquear teclado para activar el bloqueo del teclado.

Enviar DTMF para enviar cadenas de tonos DTMF, por ejemplo, contraseñas o números de cuentas bancarias. Introduzca la cadena de tonos DTMF o búsquela en la guía y pulse **Aceptar**. Recuerde que puede introducir el carácter de espera w y el de pausa p pulsando repetidas veces la tecla *+.

Conmutar para alternar entre la llamada activa y la que se encuentra en espera, *Transferir* para conectar una llamada en espera con una activa y desconectarse de ambas llamadas.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

5. Escritura de texto

Puede introducir texto, por ejemplo al escribir mensajes, mediante la introducción de texto tradicional o de texto predictivo.

Al escribir texto, en la parte superior izquierda de la pantalla aparecerá el indicador si se utiliza la introducción de texto predictivo y si se utiliza la introducción de texto tradicional. La utilización de mayúsculas o minúsculas se indica mediante Abc, abc, o ABC situado junto al indicador de introducción de texto. Puede cambiar entre mayúsculas y minúsculas pulsando # . El modo numérico se indica mediante 123, y puede cambiar entre el modo alfabético y numérico manteniendo pulsada la tecla # .

Activación y desactivación de la introducción de texto predictivo

Cuando se disponga a escribir, pulse **Opciones** y seleccione *Diccionario*.

- Para activar la introducción de texto predictivo, seleccione un idioma de la lista de opciones de diccionarios. La introducción de texto predictivo sólo está disponible para los idiomas que aparecen en la lista.
- Para volver al método de introducción de texto tradicional, seleccione *Desact. diccionario*.

Sugerencia: Para activar o desactivar de forma rápida la introducción de texto predictivo, pulse dos veces # o mantenga pulsada la tecla **Opciones**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Introducción de texto predictivo

Es posible introducir cualquier letra con sólo pulsar una tecla. La introducción de texto predictivo utiliza un diccionario incorporado, al que se pueden agregar nuevas palabras.

1. Empiece a escribir una palabra con las teclas que van desde 2 ABC hasta 9 WXYZ. Para cada letra, pulse la tecla correspondiente una sola vez. La palabra cambia cada vez que se pulsa una tecla.

   Ejemplo: Para escribir **Nokia** cuando se encuentra seleccionado el diccionario de inglés, pulse 6 MNO una vez para introducir N, 6 MNO una vez para la o, 5 JKL una vez para la k, 4 GHI una vez para la i y 2 ABC una vez para la a:

   Para insertar un número mientras se encuentra activo el modo alfabético, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente.

   Para obtener más información sobre la escritura de texto, véase Sugerencias sobre la escritura de texto en la página 50.

2. Cuando haya terminado de escribir la palabra correctamente, confírmela añadiendo un espacio con la tecla 0 o pulsando la tecla de desplazamiento en cualquier dirección. La pulsación de la tecla de desplazamiento también sirve para desplazar el cursor.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Si la palabra no es correcta, pulse * varias veces, o bien pulse **Opciones** y seleccione *Coincidencias*. Una vez que aparezca la palabra deseada, confírmela.

Si el carácter ? aparece detrás de la palabra, significará que la palabra que desea escribir no se encuentra en el diccionario. Para añadir la palabra al diccionario, pulse **Escribir**, introduzca la palabra (mediante la introducción de texto tradicional) y pulse **Guardar**. Cuando el diccionario se llene, la palabra nueva sustituirá a la palabra más antigua.

3. Comience a escribir la siguiente palabra.

Escritura de palabras compuestas

Escriba la primera parte de la palabra y confírmela pulsando ⊗. Escriba la última parte de la palabra y confírmela.

■ Introducción de texto tradicional

Pulse una tecla numérica, desde 1 hasta 9, repetidas veces hasta que aparezca el carácter deseado. No todos los caracteres disponibles en una tecla numérica aparecen impresos en ella. Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado en el menú *Idioma*. Véase Idioma en la página 98.

Para insertar un número mientras se encuentra activo el modo alfabético, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- Si la siguiente letra que desea introducir se encuentra en la misma tecla que la que acaba de introducir, espere hasta que aparezca el cursor, o pulse la tecla de desplazamiento en cualquier dirección y, a continuación, introduzca la letra.
- Los signos de puntuación y los caracteres especiales más comunes se encuentran en la tecla numérica 1 .

Para obtener más información sobre la escritura de texto, véase Sugerencias sobre la escritura de texto en la página 50.

Sugerencias sobre la escritura de texto

También se encuentran disponibles las siguientes funciones para la escritura de texto:

- Para insertar un espacio, pulse 0 .
- Para mover el cursor hacia la izquierda, hacia la derecha, hacia arriba o hacia abajo, pulse , , o en la tecla de desplazamiento, respectivamente.
- Para borrar un carácter situado a la izquierda del cursor, pulse **Borrar**. Mantenga pulsada la tecla **Borrar** para borrar los caracteres de forma más rápida.

  Para borrar todos los caracteres al mismo tiempo durante la escritura de un mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Borrar texto*.
- Para insertar una palabra mientras se utiliza la introducción de texto predictivo, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar palabra*. Escriba la palabra con el método de introducción de texto tradicional y pulse **Guardar**. La palabra se agregará también al diccionario.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- Para insertar caracteres especiales mientras utiliza la introducción de texto tradicional, pulse *. Si utiliza la introducción de texto predictivo, mantenga pulsada la tecla * o pulse **Opciones** y seleccione *Insertar símbolo*.

  Para desplazarse a un carácter, utilice la tecla de desplazamiento y pulse **Utilizar** para seleccionar el carácter.

  También puede desplazarse a un carácter pulsando 2 ABC, 4 GHI, 6 MNO u 8 TUV, y seleccionar el carácter pulsando 5 JKL.

Durante la escritura de mensajes de texto se encuentran disponibles las siguientes opciones:

- Para insertar un número mientras se encuentra activo el modo alfabético, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar número*. Introduzca el número o búsquelo en la agenda y pulse **Aceptar**.
- Para insertar un nombre de un contacto de la guía, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar contacto*. Para insertar un número de teléfono o un elemento de texto vinculado al nombre, pulse **Opciones** y seleccione *Ver detalles*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

6. Guía

Es posible guardar los contactos en la memoria del teléfono (guía interna) y en la memoria de la tarjeta SIM (guía SIM).

- En la guía interna se pueden guardar hasta 200 contactos con nombres, números y notas de texto para cada uno de ellos. El número de contactos que se pueden guardar dependerá de la longitud de los nombres, y de la cantidad y longitud de los números de teléfono y elementos de texto.

  La guía utiliza la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 15.

- El teléfono admite tarjetas SIM que pueden guardar 250 contactos como máximo. Los contactos guardados en la memoria de la tarjeta del teléfono se indican mediante el icono .

■ Selección de ajustes de la guía telefónica

Pulse **Guía** (o **Ir a** y seleccione *Contactos*) y seleccione *Ajustes*. Seleccione:

- *Memoria en uso* para seleccionar la guía que desea utilizar. Para utilizar contactos de ambas guías, seleccione *Teléfono y SIM*. Si la opción *Teléfono y SIM* está seleccionada, los nuevos contactos se guardarán en la memoria del teléfono.
- *Vista de la guía* para seleccionar el modo en que se visualizarán los nombres (y números) de la guía.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Estado de la memoria* permite comprobar cuántos contactos hay guardados y cuántos más pueden guardarse en la guía seleccionada.

■ Almacenamiento de nombres y números de teléfono (Añadir contacto)

Los contactos se guardarán en la memoria utilizada, véase el apartado anterior, Selección de ajustes de la guía telefónica.

1. Pulse **Guía** (o **Ir a** y seleccione *Contactos*) y seleccione *Añadir contacto*.
2. Introduzca el nombre y pulse **Aceptar**. Véase Introducción de texto tradicional en la página 49.
3. Introduzca el número de teléfono y pulse **Aceptar**.
4. Una vez guardados el nombre y el número, pulse **Hecho**.

Sugerencia: Guardado rápido Con la pantalla en blanco, escriba el número. Pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Escriba el nombre, pulse **Aceptar** y **Hecho**.

Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre

Se pueden guardar distintos tipos de números de teléfono y elementos de texto breves para cada contacto en la guía interna del teléfono.

El primer número guardado se define automáticamente como el número predeterminado y se indica mediante un marco alrededor del indicador del tipo de número, por ejemplo . Cuando se selecciona un nombre de la guía, por

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

ejemplo, para hacer una llamada, se utiliza el número predeterminado, a no ser que se seleccione otro.

1. Asegúrese de que la memoria en uso es *Teléfono* o *Teléfono y SIM*. Véase Selección de ajustes de la guía telefónica en la página 52.
2. Para acceder a la lista de contactos, pulse o con la pantalla en blanco.
3. Desplácese hasta el contacto guardado en la guía interna del teléfono al que desee añadir un nuevo número o elemento de texto y pulse **Detalles**.
4. Pulse **Opciones** y seleccione *Añadir número* o *Añadir detalle*.
5. Seleccione uno de los siguientes tipos de número *General*, *Móvil*, *Domicilio*, *Oficina* y *Fax*,

   o tipos de texto *Correo*, *Dirección Web*, *Dirección postal* y *Nota*.

   Para cambiar el tipo de número o texto, seleccione *Cambiar tipo* en la lista de opciones.
6. Introduzca el número o elemento de texto y pulse **Aceptar** para guardarlo.
7. Pulse **Atrás** y, a continuación, **Salir** para volver a la pantalla en blanco.

Cambio del número predefinido

Pulse o con la pantalla en blanco, desplácese hasta el contacto que desee y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el número que va a establecer como predefinido. Pulse **Opciones** y seleccione *Fijar como predet.*.

■ Búsqueda de un contacto en la guía

1. Pulse **Guía** (o **Ir a** y seleccione *Contactos*) y seleccione *Buscar*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

2. Puede introducir los primeros caracteres del nombre del contacto que esté buscando en el campo de búsqueda.

   Pulse y para desplazarse por los contactos de la lista, y y para mover el cursor en el campo de búsqueda.

3. Desplácese hasta el contacto que desee y pulse **Detalles**. Desplácese por la pantalla para ver los detalles del contacto seleccionado.

Sugerencia: Para buscar un contacto de forma rápida, pulse o con la pantalla en blanco. Introduzca la primera o primeras letras del nombre y desplácese hasta el contacto que desee.

Sugerencia: Para ver un nombre concreto y el número de teléfono predeterminado con rapidez, mantenga pulsada # en el nombre mientras se desplaza por los nombres.

Edición de un contacto

Busque el contacto que desea editar y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el nombre, número o texto que desea editar y pulse **Opciones**. Seleccione *Editar nombre*, *Editar número* o *Editar detalle*, modifique el nombre, número o texto y pulse **Aceptar**.

Borrado de contactos

Pulse **Guía** (o **Ir a** y seleccione *Contactos*) y seleccione *Borrar*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- Para borrar los contactos de uno en uno, seleccione *Uno por uno* y desplácese hasta el contacto que desee borrar. Pulse **Borrar** y, a continuación, **Aceptar** para confirmar.
- Para borrar todos los contactos de la guía, seleccione *Borrar todo* y, a continuación, desplácese hasta la guía, *Teléfono* o *Tarjeta SIM* y pulse **Borrar**. Pulse **Aceptar** y confirme con el código de seguridad.

■ Copia de guías

Puede copiar contactos de la memoria del teléfono a la memoria de la tarjeta SIM, y viceversa.

1. Pulse **Guía** (o **Ir a** y seleccione *Contactos*) y seleccione *Copiar*.
2. Seleccione de dónde a dónde desea realizar la copia, *Del teléfono a la tarjeta SIM* o *De la tarjeta SIM al teléfono*.
3. Seleccione *Uno por uno*, *Todas* o *Números predet.*.
   - Si selecciona *Uno por uno*, desplácese hasta el nombre que desea copiar y pulse **Copiar**.

   Si la copia se realiza del teléfono a la tarjeta SIM, aparecerá el texto *Números predet.*. Sólo se copiarán los números predefinidos.
4. Para seleccionar si desea conservar o eliminar los nombres y números originales, seleccione *Conservar original* o *Mover original*.
   - Si selecciona *Todas* o *Números predet.*, pulse **Aceptar** cuando aparezca en pantalla *¿Comenzar a copiar?* o *¿Comenzar a mover?*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Envío y recepción de tarjetas de visita

Es posible enviar y recibir información de contacto de una persona como si se tratara de una tarjeta de visita en forma de mensaje OTA (Over The Air) (servicio de red).

Recepción de una tarjeta de visita

Cuando reciba una tarjeta de visita en forma de mensaje OTA, pulse **Mostrar**. Pulse **Guardar** para guardar la tarjeta de visita en la memoria del teléfono. Para descartar la tarjeta de visita, pulse **Salir** y, a continuación, **Aceptar**.

Envío de una tarjeta de visita

Se puede enviar una tarjeta de visita como mensaje OTA a un teléfono compatible que admita el estándar vCard.

1. Busque en la guía el contacto que desea enviar, pulse **Detalles**, **Opciones** y seleccione *Enviar tarj. visita*.
2. Para enviar la tarjeta de visita como un mensaje OTA, seleccione *Vía mensaje texto*.

■ Marcación rápida

Para asignar un número a una tecla de marcación rápida, pulse **Guía** (o **Ir a** y seleccione *Contactos*), seleccione *Marcación rápida* y desplácese al número de la tecla de marcación rápida que desee. La tecla 1 está reservada para el número del buzón de voz.

Pulse **Asignar**, pulse **Buscar**, y seleccione en primer lugar el contacto y, a continuación, el número que desea asignar. Si la tecla ya tiene asignado un

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

número, pulse **Opciones** para ver, cambiar o borrar el número asignado. Si la función *Marcación rápida* está desactivada, el teléfono le preguntará si desea activarla. Pulse **Sí** para activar la función. Véase Marcación rápida en la página 97.

Para realizar una llamada utilizando las teclas de marcación rápida, véase Marcación rápida de un número de teléfono en la página 43.

■ Marcación mediante voz

Es posible marcar un número pronunciando una o varias palabras ("grabación") asociadas con él. La grabación puede consistir, por ejemplo, en un nombre.

La marcación mediante voz no puede utilizarse mientras el teléfono esté enviando o recibiendo datos a través de una conexión GPRS.

Las grabaciones se guardan en el teléfono. Todas las grabaciones se borrarán si introduce otra tarjeta SIM en el teléfono y guarda nuevas grabaciones.

Notas para el uso de la marcación mediante voz

Antes de utilizar la marcación mediante voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Los identificadores de voz son independientes del idioma. Sí distinguen, en cambio, la voz de la persona que habla.
- Los identificadores de voz son sensibles al ruido de fondo. Grábelos y realice llamadas en entornos silenciosos.
- Al grabar un identificador de voz o realizar una llamada mediante un identificador, sujete el teléfono en la posición habitual, junto al oído.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- No se aceptan nombres muy cortos. Utilice nombres largos y evite nombres parecidos para números diferentes.

Nota: Debe pronunciar el nombre exactamente como lo pronunció cuando lo grabó. Esto puede resultar difícil, por ejemplo, en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por lo que no debería confiar únicamente en la marcación mediante voz en todos los casos.

Grabaciones

Pulse o con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre que desee y pulse **Detalles**. Pulse **Opciones** y seleccione *Añadir grabación*. Pulse **Iniciar** y pronuncie con claridad la palabra o palabras que desee guardar como nueva grabación.

Realización de una llamada mediante una grabación

Mantenga pulsada la tecla de selección derecha cuando el teléfono esté con la pantalla en blanco hasta que escuche un tono breve. Pronuncie con claridad la grabación mientras mantiene el teléfono junto a su oído. El teléfono reproduce la grabación y marca el número de teléfono asociado.

Si no se encuentra o reconoce ninguna grabación coincidente, el teléfono volverá a la pantalla en blanco.

Si utiliza un ML portátil compatible, mantenga pulsado el botón del manos libres hasta que escuche un breve tono y, a continuación, pronuncie con claridad la grabación.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Reproducción, modificación o borrado de una grabación

Con la pantalla en blanco, pulse **Guía** (o **Ir a** y seleccione *Contactos*) y seleccione *Grabaciones*. Seleccione el nombre o el número de teléfono que desee, pulse **Opciones** y, a continuación, la función que desee.

■ Números de información

Puede llamar a los números de información de su proveedor de servicios si están incluidos en la tarjeta SIM. Para obtener información sobre disponibilidad, póngase en contacto con el operador de red o el proveedor de servicios.

Pulse **Guía** (o **Ir a** y seleccione *Contactos*) y seleccione *Números info*. Desplácese hasta un número de información y pulse para llamar.

■ Números de servicio

Puede llamar a los números de servicio de su proveedor de servicios si están incluidos en la tarjeta SIM.

Pulse **Guía** (o **Ir a** y seleccione *Contactos*) y seleccione *Números servicio*. Desplácese hasta un número de servicio y pulse para llamar.

■ Números propios

Los números de teléfono asignados a la tarjeta SIM se guardan en *Números propios* si lo admite la tarjeta. Para ver los números, pulse **Guía** (o **Ir a** y seleccione *Contactos*) y seleccione *Números propios*. Desplácese hasta el nombre o número deseado y pulse **Ver**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Grupos llamantes

Los contactos guardados en la guía se pueden organizar en grupos llamantes. El teléfono se puede configurar de modo que suene una señal de llamada específica y aparezca en pantalla un gráfico seleccionado al recibir una llamada de un número de teléfono perteneciente a un determinado grupo llamante. Para configurar el teléfono de modo que sólo suene al recibir llamadas de los números de teléfono pertenecientes a un grupo llamante seleccionado, véase *Aviso para* en la sección Ajustes de tonos de la página 104.

Pulse **Guía** (o **Ir a** y *Contactos*), seleccione *Grupos llamantes* y, a continuación, el grupo llamante deseado. Seleccione:

- *Nombre de grupo*, introduzca un nuevo nombre para el grupo llamante y pulse **Aceptar**.
- *Señal de llamada de grupo* y seleccione la señal de llamada para el grupo. *Predeterminada* es la señal de llamada seleccionada para el modo activo en ese momento.
- *Logotipo de grupo* y seleccione *Activar* para configurar el teléfono de modo que muestre el logotipo del grupo, *Desactivar* para que no lo muestre, o bien *Ver* para ver el logotipo.
- *Miembros del grupo* para añadir un contacto al grupo llamante, pulse **Opciones** y seleccione *Añadir contacto*. Desplácese hasta el contacto que desee añadir al grupo y pulse **Añadir**.

  Para eliminar un contacto de un grupo llamante, desplácese hasta el contacto que desee eliminar, pulse **Opciones** y seleccione *Eliminar contacto*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

7. Utilización de los menús

El teléfono ofrece una amplia gama de funciones que se agrupan en menús y submenús. La mayoría de las funciones de menú van acompañadas de un breve texto de ayuda. Para ver el texto de ayuda, desplácese hasta la función de menú que desee y espere 15 segundos. Para salir del texto de ayuda, pulse **Atrás**. Véase Activación de texto de ayuda en la página 100.

■ Acceso a una función de menú

Mediante desplazamiento

1. Para acceder al menú, pulse **Menú**.
2. Desplácese mediante o por el menú y seleccione, por ejemplo, *Ajustes* pulsando **Seleccion.**.
3. Si el menú contiene submenús, seleccione el que desee, por ejemplo *Ajustes de llamada*.
4. Si el submenú seleccionado contiene a su vez otros submenús, repita el paso 3. Seleccione el siguiente submenú, por ejemplo *Cualquier tecla responde*.
5. Seleccione la opción que desee.
6. Pulse **Atrás** para volver al nivel de menú anterior y **Salir** para salir del menú.

Mediante método abreviado

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Los menús, submenús y opciones están numerados y se puede acceder a la mayoría de ellos mediante sus números de método abreviado.

- Para acceder al menú, pulse **Menú**. Escriba con rapidez, antes de dos segundos, el número de índice de la función de menú a la que desee acceder.

Ejemplo: Para activar la opción *Cualquier tecla responde Activar*, pulse **Menú**, 4 GHI, 2 ABC, 2 ABC y 1 oo. Pulse **Atrás** para volver al nivel de menú anterior y **Salir** para salir del menú.

Tenga en cuenta que para acceder a las funciones del menú 1, debe pulsar **Menú** e introducir los números 0 y 1. A continuación, escriba el resto de los números del método abreviado que desee.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Lista de las funciones de menú

1. **Mensajes**

   1. Mensajes de texto
      1. Crear mensaje
      2. Buzón de entrada
      3. Crear correo
      4. Elemen. enviados
      5. Archivo
      6. Plantillas
      7. Carpetas propias
      8. Borrar mensajes
   2. Mensajes multim.
      1. Crear mensaje
      2. Buzón de entrada
      3. Buzón de salida
      4. Elemen. enviados
      5. Elem. guardados
      6. Borrar mensajes
   3. Chat
   4. Mensajes de voz
      1. Escuchar los mensajes de voz
      2. Número del buzón de voz
   5. Mensajes de info
      1. Servicio de información
      2. Temas
      3. Idioma
      4. Temas de info guardados en SIM
      5. Leer[1]
   6. Ajustes mensajes
      1. Mensajes de texto
      2. Mensajes multim.
      3. Otros ajustes
   7. Comandos servicio

2. **Reg. llamadas**

   1. Llamadas perdidas
   2. Llamadas recibidas
   3. Llamadas enviadas
   4. Borrar listas de últimas llamadas
      1. Todas
      2. Perdidas
      3. Recibidas
      4. Enviadas
   5. Duración de la llamada
      1. Duración de la última llamada
      2. Duración de las llamadas recibidas

1. Este menú sólo aparece si se recibe algún mensaje de información.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

3. Duración de las llamadas enviadas
4. Duración de todas las llamadas
5. Poner a cero los temporizadores

6. Costes de llamadas
1. Pasos de la última llamada
2. Pasos de todas las llamadas
3. Ajustes de costes de llamadas

7. Contador de datos de GPRS
1. Datos enviados en la última sesión
2. Datos recibidos en la última sesión
3. Todos los datos enviados
4. Todos los datos recibidos
5. Poner los contadores a cero

8. Temporizador de conexión de GPRS
1. Duración de la última sesión
2. Duración de todas sesiones
3. Poner los temporizadores a cero

3. Guía

1. Buscar
2. Añadir contacto
3. Borrar
4. Copiar
5. Ajustes
1. Memoria en uso
2. Vista de la guía
3. Estado de la memoria

6. Marcación rápida
7. Grabaciones
8. Números info
9. Números servicio
10. Números propios
11. Grupos llamantes

4. Modos

1. Normal
1. Activar
2. Personalizar
3. Temporizar

2. Silencio (mismos submenús que en Normal)
3. Reunión (mismos submenús que en Normal)
4. Muy alto (mismos submenús que en Normal)
5. Buscapersonas (mismos submenús que en Normal)

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

5. **Ajustes**

1. Accesos directos personales
   1. Tecla de selección derecha
   2. Opciones selección
   3. Organizar
2. Opciones de fecha y hora
   1. Reloj
   2. Fecha
   3. Actualización auto de fecha y hora
3. Ajustes de llamada
   1. Desvío de llamadas
   2. Cualquier tecla responde
   3. Rellamada automática
   4. Marcación rápida
   5. Llamada en espera
   6. Resumen tras la llamada
   7. Envío de identidad del llamante
   8. Línea para llamadas salientes[1]
4. Ajustes del teléfono
   1. Idioma
   2. Bloqueo auto del teclado
   3. Presentación de info de célula
   4. Saludo inicial
   5. Selección de red
   6. Confirmar acciones de servicio de SIM
   7. Activación de texto de ayuda
   8. Tono inicial
5. Ajustes de música
   1. Ecualizador
   2. Balance
   3. Sonoridad
   4. Amplificación estéreo
   5. Restablecer valores iniciales música
6. Ajustes de la pantalla
   1. Papel tapiz
   2. Esquemas de color
   3. Logotipo del operador
   4. Tiempo de espera de salvapantallas
   5. Brillo de la pantalla
7. Ajustes de tonos
   1. Aviso de llamada entrante
   2. Señal de llamada
   3. Volumen de señal de llamada
   4. Aviso por vibración

1. Para obtener información sobre disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

5. Tono de aviso para mensajes
6. Sonido del teclado
7. Tonos de aviso
8. Aviso para

8. Ajustes de accesorios[1]
   1. ML portátil
   2. Adapt. audífono
9. Ajustes de seguridad
   1. Petición del código PIN
   2. Servicio de restricción de llamadas
   3. Marcación fija
   4. Grupo cerrado de usuarios
   5. Nivel de seguridad
   6. Códigos de acceso
10. Restablecer los valores iniciales

6. Alarma

7. Música

1. Reproduct. música
2. Radio
3. Grabadora
4. Ajustes de música

8. Galería

1. Ver carpetas
   1. Gráficos
   2. Tonos
2. Añadir carpeta
3. Borrar carpeta
4. Renombr. carpeta
5. Descargas Galería
   1. Descargas imágs.
   2. Descargas tonos

9. Organizador

1. Agenda
2. Lista de tareas

10. Juegos

1. Seleccionar juego
2. Descargas juegos
3. Memoria
4. Ajustes
   1. Sonidos de los juegos
   2. Iluminación de los juegos
   3. Vibración

---

1. Este menú sólo aparece si el teléfono está o ha estado conectado a un ML portátil o a un adaptador audífono disponible para el teléfono.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

11. Aplicaciones

1. Seleccionar aplic.
2. Descargas aplics.
3. Memoria

12. Extras

1. Comandos de voz
2. Calculadora
3. Temporizador de cuenta atrás
4. Cronómetro
5. Backup/Restaurar
6. Tarjeta de memoria

13. Servicios

1. Inicio
2. Favoritos
3. Enlaces descargas
4. Buz. entrada serv.
5. Ajustes
   1. Ajustes de conexión
      1. Ajustes de servicio activos
      2. Editar ajustes de servicio activos
   2. Ajustes de aspecto
      1. Ajuste de líneas de texto
      2. Tamaño de fuente
      3. Mostrar imágenes
   3. Ajustes de seguridad
      1. Certificados de autoridad
      2. Cookies
   4. Ajustes de buzón entrada de servic.
6. Ir a dirección
7. Borrar la caché

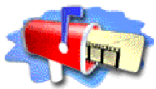
14. Servicios SIM[1]

1. Esta función sólo aparece si la admite su tarjeta SIM. El nombre y el contenido varían dependiendo de la tarjeta SIM

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

8. Funciones de menú

■ Mensajes (Menú 1)



Puede leer, escribir, enviar y guardar mensajes de texto, multimedia y de correo electrónico. Todos los mensajes se organizan en carpetas. El envío y recepción de mensajes de texto, multimedia y de correo electrónico se considera un servicio de red.

Para enviar cualquier mensaje de texto, con imágenes o de correo electrónico, deberá guardar previamente el número del centro de mensajes. Véase Ajustes de mensajes en la página 85.

Nota: Cuando envíe mensajes o mensajes de correo electrónico a través del servicio de red SMS, puede que el teléfono muestre el texto "*Mensaje enviado*". Esto indica que su teléfono ha enviado el mensaje o el mensaje de correo al número del centro de mensajes o del server de correo programado en el teléfono. No significa que el mensaje o el mensaje de correo se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios SMS, consulte a su proveedor de servicio.

Mensajes de texto

El teléfono permite enviar y recibir mensajes compuestos, formados por varios mensajes de texto normales (servicio de red). La facturación se realizará en función del número de mensajes normales necesarios para formar un mensaje compuesto de varias partes.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Esta opción permite enviar y recibir mensajes de texto con imágenes. Cada mensaje con imágenes consta de varios mensajes de texto. Por lo tanto, el envío de un mensaje con imágenes puede costar más que el envío de un mensaje de texto.

Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.

La función de mensajes de texto utiliza la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 15.

Escritura y envío de mensajes

El número de caracteres disponibles y el número de parte actual de un mensaje compuesto aparecen en la parte superior derecha de la pantalla. Por ejemplo, 10/2 indica que todavía se pueden añadir 10 caracteres al texto que se va a enviar como dos mensajes.

1. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y, a continuación, *Crear mensaje*.

   Sugerencia: Para abrir rápidamente el editor de mensajes, pulse con la pantalla en blanco.

2. Escriba un mensaje. Véase Escritura de texto en la página 47. Para insertar plantillas de texto o una imagen en el mensaje, véase Plantillas en la página 76.
3. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

4. Introduzca el número de teléfono del destinatario o búsquelo en la agenda.

   Pulse **Aceptar** para enviar el mensaje.

Opciones para el envío de mensajes

Cuando haya escrito el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Opciones de envío*.

- Para enviar un mensaje a varios destinatarios, seleccione *Enviar a varios*. Cuando haya enviado el mensaje a todos los destinatarios que desee, pulse **Hecho**.
- Para enviar un mensaje utilizando un modo de mensaje, seleccione *Modo de envío* y, a continuación, el modo de mensaje deseado.

  Para definir un modo de mensaje, véase Ajustes de mensajes en la página 85.

Escritura y envío de mensajes de correo electrónico

Antes de poder enviar mensajes de correo electrónico a través de SMS (servicio de red), deberá guardar previamente los ajustes para el envío de mensajes de correo electrónico. Véase Ajustes de mensajes en la página 85. Para guardar la dirección de correo electrónico en la guía, véase Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre en la página 53.

1. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y, a continuación, *Crear correo*.
2. Introduzca la dirección de correo electrónico del destinatario o búsquela en la guía y pulse **Aceptar**.
3. Si lo desea, introduzca el asunto del mensaje de correo electrónico y, a continuación, pulse **Aceptar**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

4. Escriba el mensaje de correo electrónico. Véase Escritura de texto en la página 47. El número total de caracteres que puede introducir aparecerá en la parte superior derecha de la pantalla. La dirección de correo electrónico y el asunto están incluidos en el número total de caracteres.

   Véase también Inserción de una plantilla de texto en un mensaje o en un mensaje de correo electrónico en la página 76. No pueden insertarse imágenes.

5. Para enviar el mensaje de correo electrónico, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar correo*. Si no ha guardado previamente los ajustes para el envío de mensajes de correo electrónico, el teléfono le solicitará el número del servidor de correo electrónico.

   Pulse **Aceptar** para enviar el mensaje de correo electrónico.

Lectura y respuesta a un mensaje de texto o de correo electrónico

Cuando se recibe un mensaje de texto o de correo electrónico, aparece el indicador junto con el número de mensajes nuevos seguido de *mensajes recibidos*.

Cuando la memoria está llena, el icono parpadea en la pantalla. Para poder recibir mensajes nuevos, deberá borrar algunos de los mensajes antiguos de la carpeta *Buzón de entrada*.

1. Pulse **Mostrar** para ver el mensaje o pulse **Salir** para verlo más tarde.

   Lectura del mensaje más tarde:

   Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y, a continuación, *Buzón de entrada*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

2. Si se han recibido varios mensajes, seleccione el mensaje que desee leer. Los mensajes de texto no leídos aparecen indicados con el icono delante y los mensajes con imágenes, con el icono .
3. Mientras lee o ve el mensaje, pulse **Opciones**.

   Puede seleccionar una opción para, por ejemplo, borrar, reenviar o editar el mensaje como mensaje de texto o de correo electrónico, desplazar o renombrar el mensaje que está leyendo. Tenga en cuenta que la protección del copyright puede impedir que se copien, transfieran o reenvíen algunas imágenes, señales de llamada y otro tipo de contenido.

   Seleccione *Copiar a la agenda* para copiar el texto del principio del mensaje en la agenda del teléfono como una nota de aviso para ese día.

   Seleccione *Detalles mensaje* para ver el nombre y el número de teléfono del remitente, el centro de mensajes utilizado y la fecha y la hora de la recepción.

   Seleccione *Usar detalle* para extraer números, direcciones de correo electrónico y direcciones de sitios web del mensaje actual.

   Cuando lea un mensaje con imágenes, seleccione *Guardar gráfico* para guardar la imagen en la carpeta *Plantillas*.
4. Seleccione *Responder* para responder a un mensaje. Seleccione *Texto original* para incluir el mensaje original en la respuesta, seleccione una respuesta estándar para incluirla en la respuesta, o bien seleccione *Pantalla vacía*.

   Para responder a un mensaje de correo electrónico, confirme o edite, en primer lugar, la dirección de correo electrónico y el asunto. A continuación, escriba el mensaje de respuesta.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

5. Pulse **Opciones**, seleccione *Enviar* y pulse **Aceptar** para enviar el mensaje al número que aparece en pantalla.

Carpetas Buzón de entrada y Buzón de salida

El teléfono guarda los mensajes de texto entrantes en la carpeta *Buzón de entrada* y los mensajes enviados, en la carpeta *Elemen. enviados* del submenú *Mensajes de texto*.

Los mensajes de texto que desee enviar más tarde pueden guardarse en la carpeta *Archivo*, *Carpetas propias* o *Plantillas*.

Plantillas

El teléfono incluye plantillas de texto, indicadas mediante el icono , así como plantillas de imágenes, indicadas mediante el icono .

Para acceder a la lista de plantillas, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Plantillas*.

Inserción de una plantilla de texto en un mensaje o en un mensaje de correo electrónico

- Al escribir o responder a un mensaje o mensaje de correo electrónico, pulse **Opciones**. Seleccione *Usar plantilla* y, a continuación, elija la plantilla que desee insertar.

Inserción de una imagen en un mensaje de texto

- Al escribir o responder a un mensaje, pulse **Opciones**. Seleccione *Insertar gráfico* y elija una imagen para verla. Pulse **Insertar** para insertar la imagen en el mensaje. El indicador situado en el encabezado del mensaje indica que

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

se ha adjuntado una imagen. El número de caracteres que puede introducir en un mensaje con imagen depende del tamaño de esta última.

Para ver el texto y la imagen de forma conjunta antes de enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Vista previa*.

Carpeta archivo y Carpetas propias

Para organizar sus mensajes, puede desplazar algunos de ellos a la carpeta *Archivo* o añadir nuevas carpetas para incluirlos en ellas.

Mientras lee un mensaje, pulse **Opciones**. Seleccione *Mover*, desplácese hasta la carpeta a la que desee desplazar el mensaje y pulse **Seleccion.**.

Para añadir o borrar una carpeta, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Carpetas propias*.

- Para añadir una carpeta, pulse **Opciones** y seleccione *Añadir carpeta*.
- Para borrar una carpeta, desplácese hasta la carpeta que desee borrar, pulse **Opciones** y seleccione *Borrar carpeta*.

Mensajes multimedia

Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes multimedia pueden recibir y mostrar mensajes multimedia.

Los mensajes multimedia pueden contener texto, imágenes y sonido. El teléfono puede recibir, pero no enviar, mensajes que contengan sonido. El teléfono admite mensajes multimedia de un tamaño de 45 KB como máximo. Si se supera el tamaño máximo, el teléfono no podrá recibir el mensaje. Dependiendo de la red,

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

podrá recibir un mensaje de texto que incluya una dirección de Internet en la que podrá consultar el mensaje multimedia.

Si el mensaje contiene una imagen, el teléfono ajustará el tamaño de modo que quepa en la pantalla.

Nota: Si *Permitir recepción de multimedia* está definida como *Sí* o *En red propia*, puede que el operador o el proveedor de servicios le cobre por cada mensaje recibido.

Los mensajes multimedia admiten los siguientes formatos:

- Imagen: JPEG, GIF, PNG y BMP.
- Sonido: MIDI, SP-MIDI (Scalable Polyphonic MIDI), señales de llamada monofónicas (RGN) y WB-AMR.

Si recibe un mensaje que contiene algún elemento no admitido, es posible que se sustituya con el nombre del archivo y el texto *Formato de objeto no admitido*.

Tenga en cuenta que no podrá recibir mensajes multimedia mientras tenga una llamada en curso, esté en funcionamiento algún juego o cualquier otra aplicación Java, o haya alguna conexión WAP activa a través de datos GSM (véase Introducción manual de los ajustes de servicio en la página 140). Como la entrega de mensajes multimedia puede fallar por varios motivos, se recomienda no confiar únicamente en ellos para comunicaciones importantes.

La función de mensajes multimedia utiliza la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 15.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Escritura y envío de mensajes multimedia

Para definir los ajustes de los mensajes multimedia (servicio de red), véase Ajustes de los mensajes multimedia en la página 87.

1. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes multim.* y, a continuación, *Crear mensaje*.
2. Escriba un mensaje. Véase Escritura de texto en la página 47.

   Puede insertar imágenes en los mensajes multimedia. Para insertar una imagen, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar imagen*. Aparece la lista de las carpetas disponibles en la *Galería*. Abra una carpeta concreta, desplácese hasta la imagen deseada, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar*. El indicador ▬ situado en el encabezado del mensaje indica que se ha adjuntado una imagen.

   Tenga en cuenta que la protección del copyright puede impedir que se copien, transfieran o reenvíen algunas imágenes, señales de llamada y otro tipo de contenido.

   Para insertar el nombre de un contacto de la guía, pulse **Opciones**, seleccione *Más opciones* e *Insertar contacto*. Desplácese hasta el contacto deseado, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar contacto*.

   Para insertar un número, pulse **Opciones**, seleccione *Más opciones* e *Insertar número*. Introduzca el número o búsquelo en la guía y pulse **Aceptar**.
3. Para ver el mensaje antes de enviarlo, pulse **Opciones** y seleccione *Vista previa*.
4. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar a número* (o *Enviar a correo*).

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

5. Introduzca el número de teléfono del destinatario (o la dirección de correo electrónico) o búsquela en la guía. Pulse **Aceptar** y el mensaje se desplazará a la carpeta *Buzón de salida* para su envío.

   Los mensajes multimedia pueden tardar más tiempo en enviarse que los mensajes de texto. Mientras el mensaje multimedia se está enviando, el indicador animado aparece en la pantalla y puede utilizar otras funciones del teléfono. Si se produce alguna interrupción mientras el mensaje se está enviando, el teléfono intentará volver a enviarlo pasados unos minutos. Si esto no funciona, el mensaje permanecerá en la carpeta *Buzón de salida* y podrá intentar enviarlo más tarde.

   Los mensajes enviados se guardan en la carpeta *Elemen. enviados* si el ajuste *Guardar mensajes enviados* está definido como *Sí*. Véase Ajustes de los mensajes multimedia en la página 87.

Lectura y respuesta de un mensaje multimedia

Cuando el teléfono está recibiendo un mensaje multimedia, el indicador animado aparece en la pantalla. Cuando el mensaje se haya recibido, en la pantalla aparecerán el indicador y el texto *Mensaje multimedia recibido*.

Cuando la memoria está llena, el icono parpadea, véase Memoria de mensajes multimedia llena en la página 82.

1. Pulse **Mostrar** para ver el mensaje o **Salir** para verlo más tarde.

   Lectura del mensaje más tarde: Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes multim.* y, a continuación, *Buzón de entrada*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

2. Si se han recibido varios mensajes, seleccione el mensaje que desee leer. Pulse **Opciones** y podrá seleccionar una de las siguientes opciones.
   - *Borrar mensaje* para borrar el mensaje.
   - *Responder* para responder al mensaje. Para enviar la respuesta, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar*. El número de teléfono del remitente (o la dirección de correo electrónico) se utilizan como valor predeterminado.
   - *Reenviar a nº* o *Reenviar a correo* para reenviar el mensaje a un número de teléfono o a una dirección de correo electrónico.
   - *Editar* para editar el mensaje. Sólo podrá editar los mensajes que haya escrito. Véase Escritura y envío de mensajes multimedia en la página 79.
   - *Detalles mensaje* para ver el asunto, el tamaño y el tipo de mensaje.
   - *Detalles* para ver los detalles de la imagen o sonido adjunto.
   - *Reproducir* para escuchar la señal de llamada que contiene el mensaje.
   - *Guardar clip sonido* para guardar la señal de llamada en la *Galería*.
   - *Guardar imagen* para guardar la imagen en la *Galería*.

   Tenga en cuenta que la protección del copyright puede impedir que se copien, transfieran o reenvíen algunas imágenes, señales de llamada y otro tipo de contenido.

Carpetas Buzón de entrada, Buzón de salida, Elem. guardados y Elemen. enviados

El teléfono guarda los mensajes multimedia recibidos en la carpeta *Buzón de entrada* del submenú *Mensajes multim.*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Los mensajes multimedia que no se han podido enviar se desplazan a la carpeta *Buzón de salida* del submenú *Mensajes multim.*.

Los mensaje multimedia que desee enviar más tarde pueden guardarse en la carpeta *Elem. guardados* del submenú *Mensajes multim.*.

Los mensajes multimedia enviados se guardan en la carpeta *Elemen. enviados* del submenú *Mensajes multim.* si la opción *Guardar mensajes enviados* está definida como *Sí*. Véase Ajustes de los mensajes multimedia en la página 87.

Memoria de mensajes multimedia llena

Cuando reciba un nuevo mensaje multimedia, pero la memoria de los mensajes esté llena, el indicador parpadea y el texto *Mem. multimedia llena. Vea el mens. espera* aparece en la pantalla. Para ver el mensaje en espera, pulse **Mostrar**. Para guardar el mensaje, pulse **Opciones**, seleccione *Guardar mensaje* y borre los mensajes antiguos seleccionando, en primer lugar, la carpeta y, a continuación, los mensajes que desea eliminar.

Para descartar el mensaje en espera, pulse **Salir** y, a continuación, **Sí**. Si pulsa **No**, podrá ver el mensaje.

Borrado de mensajes

1. Para borrar mensajes de texto, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Borrar mensajes*.

   Para borrar mensajes multimedia, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes multim.* y *Borrar mensajes*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

2. Para borrar todos los mensajes de una carpeta, seleccione la carpeta de la que desea borrarlos y pulse **Aceptar**. Si la carpeta contiene mensajes no leídos, el teléfono le preguntará si también desea borrarlos.

   Para borrar todos los mensajes de todas las carpetas de mensajes de texto, seleccione *Todos mensajes* y cuando aparezca el mensaje *¿Borrar todos los mensajes de todas las carpetas?*, pulse **Aceptar**. Si las carpetas contienen mensajes no leídos, el teléfono le preguntará si también desea borrarlos.

Chat

Puede mantener una conversación con otras personas utilizando este servicio de mensajes de texto que resulta más rápido (servicio de red). No puede guardar mensajes enviados o recibidos, pero puede verlos mientras chatea. Todos los mensajes de chat se envían como mensajes de texto independientes.

1. Para iniciar una sesión, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes* y *Chat*. Introduzca o busque en la guía el número de teléfono de la persona con la que desea iniciar la sesión de chat y pulse **Aceptar**.

   Otro modo de iniciar una sesión de chat: Cuando reciba un mensaje, pulse **Mostrar** para leerlo. Para iniciar una sesión de chat, pulse **Opciones** y seleccione *Chat*.

2. Introduzca el alias que desee utilizar para el chat y pulse **Aceptar**.
3. Escriba su mensaje para el chat. Véase Escritura de texto en la página 47.
4. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

5. El mensaje de respuesta de la otra persona aparece encima del mensaje original.

   Para responder al mensaje, pulse **Aceptar** y repita los pasos 3 y 4.

6. Para finalizar la sesión de chat, pulse **Opciones** y seleccione *Abandonar*.

Para ver los mensajes más recientes de la sesión de chat actual, pulse **Opciones** y seleccione *Historial chat*. Los mensajes enviados aparecen indicados con "<" y su alias y los mensajes recibidos aparecen indicados con ">" y el alias del remitente. Pulse **Atrás** para volver al mensaje que está escribiendo. Para editar el alias, seleccione la opción *Alias de chat*.

Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red y es posible que deba suscribirse previamente.

Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes* y, a continuación, *Mensajes de voz*. Seleccione:

- *Escuchar los mensajes de voz* para llamar al número del buzón de voz guardado en el menú *Número del buzón de voz*.

  Cada línea de teléfono puede tener su propio número de buzón de voz. Véase Línea para llamadas salientes en la página 98.

- *Número del buzón de voz* para insertar, buscar o editar el número de buzón de voz y pulse **Aceptar** para guardarlo.

Si la red lo admite, el icono indicará que se han recibido nuevos mensajes de voz. Pulse **Escuchar** para llamar al número del buzón de voz.

Sugerencia: Si mantiene pulsada la tecla 1, llamará al buzón de voz en caso de que haya guardado el número del buzón.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Mensajes de información

Con el servicio de red de mensajes de información puede recibir mensajes de su proveedor de servicios sobre distintos temas. Estos servicios pueden incluir temas como, por ejemplo, el tiempo o el tráfico. Para obtener información sobre los temas disponibles y los números de los temas más relevantes, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Ajustes de mensajes

Los ajustes de los mensajes afectan al envío, recepción y visualización de los mensajes.

Ajustes para mensajes de texto y de correo electrónico

1. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes*, *Mensajes de texto* y *Modo de envío*.
2. Si la tarjeta SIM admite varios grupos de modos de mensajes, seleccione el grupo que desee modificar.
   - Seleccione *Número del centro de mensajes* para guardar el número de teléfono del centro de mensajes necesario para enviar mensajes de texto. Su proveedor de servicios puede facilitarle este número.
   - Seleccione *Mensajes enviados como* para elegir el tipo de mensaje *Texto*, *Correo*, *Buscapersonas* o *Fax*.
   - Seleccione *Validez de los mensajes* para elegir el periodo de tiempo durante el cual la red deberá intentar entregar el mensaje.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- Para el tipo de mensaje *Texto*, seleccione *Nº de destinatario predeterminado* con el fin de guardar un número predeterminado para el envío de mensajes de este modo.

  Para el tipo de mensajes *Correo*, seleccione *Servidor de correo* para guardar el número del servidor de correo electrónico.
- Seleccione *Informes de entrega* para solicitar a la red que envíe informes de entrega de los mensajes (servicio de red).
- Seleccione *Usar GPRS* para definir GPRS como el portador de SMS preferido, siempre que esté disponible.
- Seleccione *Responder vía mismo centro* para que el receptor del mensaje pueda enviar una respuesta a través del centro de mensajes (servicio de red).
- Seleccione *Renombrar modo de envío* para cambiar el nombre del modo de mensaje seleccionado. Los grupos de modos de mensajes sólo aparecen si su tarjeta SIM admite más de un grupo.

Ajustes de sobrescritura

Cuando la memoria de mensajes está llena, el teléfono no puede recibir ni enviar ningún mensaje nuevo. Sin embargo, puede configurar el teléfono de modo que sustituya automáticamente los mensajes de texto antiguos de las carpetas *Buzón de entrada* y *Elemen. enviados* con los nuevos.

Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes*, *Mensajes de texto* y *Sobreescritura en buzón de entrada* o *Sobreescritura en Elemen. enviados*. Seleccione *Permitida* para que el teléfono sustituya los mensajes de texto

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

antiguos con los mensajes nuevos de las carpetas *Buzón de entrada* o *Elemen. enviados*, respectivamente.

Ajustes de los mensajes multimedia

Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes* y, a continuación, *Mensajes multim.*. Seleccione:

- *Guardar mensajes enviados*. Seleccione *Sí* para que el teléfono guarde los mensajes multimedia en la carpeta *Elemen. enviados*. Si selecciona *No*, los mensajes enviados no se guardan.
- *Permitir recepción de multimedia*. Seleccione *No* si no desea utilizar el servicio multimedia, y *Sí* o *En red propia* para utilizarlo. Si selecciona *En red propia*, sólo podrá recibir mensajes multimedia cuando se encuentre dentro de la red local.
- *Mensajes multimedia entrantes* (sólo aparece si ha activado la recepción de multimedia como se menciona anteriormente). Seleccione *Recuperar* para que el teléfono recupere de forma automática los mensajes multimedia recibidos recientemente. Para rechazar los mensajes multimedia y que el centro de mensajes borre los mensajes, seleccione *Rechazar*.
- *Ajustes de conexión*. Defina los ajustes de conexión WAP para recuperar los mensajes multimedia. Active el conjunto donde desea guardar los ajustes de conexión y, a continuación, edítelos. Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red o con el operador de servicios.
    - *Nombre de ajustes*. Introduzca el nuevo nombre para el conjunto de conexiones y pulse **Aceptar**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Página de inicio*. Introduzca la dirección de la página de inicio del servicio WAP que desee utilizar, utilice 1 para insertar un punto, y pulse **Aceptar**.
- *Modo de sesión*. Seleccione *Permanente* o *Temporal*.
- *Portador de datos*. Seleccione *GPRS*.
- *Punto de acceso de GPRS*. Introduzca el nombre del punto de acceso y pulse **Aceptar**. Se precisa el nombre de un punto de acceso para establecer una conexión con una red GPRS. El nombre del punto de acceso puede proporcionárselo su operador de red o proveedor de servicios.
- *Dirección de IP*. Introduzca la dirección, utilice * para insertar un punto, y pulse **Aceptar**. La dirección de IP puede obtenerla de su operador de red o proveedor de servicios.
- *Tipo de autentificación*. Seleccione *Segura* o *Normal*.
- *Nombre de usuario*. Introduzca el nombre de usuario y pulse **Aceptar**.
- *Contraseña*. Introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**.

- *Permitir publicidad*. Puede aceptar o rechazar el envío de publicidad a través de los servicios de publicidad de MMS.

Recepción de los ajustes de conexión multimedia como un mensaje de texto

Las opciones del servicio se pueden recibir como un mensaje de texto del operador de red o proveedor de servicios que ofrece el servicio WAP que desee utilizar (servicio de red). Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red o con el operador de servicios. También puede visitar el sitio Web del Club Nokia (www.club.nokia.com), cuya disponibilidad puede variar según el país.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Ajuste de tamaño de fuente

Para seleccionar el tamaño de la fuente para leer y escribir mensajes, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes*, *Otros ajustes* y *Tamaño de fuente*.

Comandos de servicio

Los comandos de servicio son servicios de red. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes* y, a continuación, *Comandos servicio*. Introduzca y envíe solicitudes de servicio (también conocidas como comandos USSD) como, por ejemplo, la activación de comandos para servicios de red, a su proveedor de servicios.

■ Reg. de llamadas (Menú 2)

El teléfono registra los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas, así como la duración aproximada y el coste de sus llamadas.

El teléfono sólo registra las llamadas perdidas y recibidas si la red admite estas funciones, siempre y cuando el teléfono se encuentre conectado y dentro del área de servicio de la red.

Si pulsa **Opciones** en los menús *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* y *Llamadas enviadas*, podrá, por ejemplo, ver la fecha y la hora de la llamada, editar o modificar el número de teléfono de la lista, guardar el número en la guía o enviar un mensaje a dicho número.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Listas de las últimas llamadas

Pulse **Menú**, seleccione *Reg. llamadas* y, a continuación, seleccione

- *Llamadas perdidas* para ver la lista de los diez últimos números de teléfono desde los que alguien ha intentado llamarle (servicio de red). El número que aparece delante del (nombre o) número de teléfono indica el número de llamadas que ha realizado esa persona.

  Sugerencia: Cuando aparezca en pantalla una nota en la que se indica que hay llamadas perdidas, pulse **Lista** para acceder a la lista de números de teléfono. Desplácese hasta el número al que desea devolver la llamada y pulse .

- *Llamadas recibidas* para ver la lista de los diez últimos números de teléfono de los que ha aceptado llamadas (servicio de red).
- *Llamadas enviadas* para ver la lista de los 20 últimos números de teléfono a los que ha llamado o intentado llamar. Véase también Remarcación de los últimos números en la página 43.
- *Borrar listas de últimas llamadas* para borrar las listas de las últimas llamadas. Indique si desea borrar todos los números de teléfono de las listas de últimas llamadas o sólo los números de las listas de llamadas perdidas, recibidas o enviadas. Esta operación no se puede deshacer.

Contadores de llamadas

Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Pulse **Menú**, seleccione *Reg. llamadas* y, a continuación, seleccione

- *Duración de la llamada*; desplácese para ver la duración aproximada de las llamadas entrantes y salientes en horas, minutos y segundos. Para poner a cero los contadores, es necesario el código de seguridad.

  Cada línea de teléfono tiene su propios contadores y los que aparecerán serán los de la línea seleccionada. Véase Línea para llamadas salientes en la página 98.

- *Costes de llamadas* (servicio de red). Seleccione *Pasos de la última llamada* o *Pasos de todas las llamadas* para comprobar el coste de la última llamada o de todas las llamadas en las unidades especificadas en la función *Mostrar costes en*.

  Seleccione *Ajustes de costes de llamadas* y, a continuación, *Poner los contadores a cero* para poner a cero los contadores, o bien seleccione *Mostrar costes en* para configurar el teléfono de modo que muestre el tiempo de conversación restante en unidades de consumo, *Pasos*, o en unidades de moneda, *Moneda*. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener información sobre los precios de unidades de consumo.

  Seleccione *Límite de costes de llamadas* para limitar el coste de las llamadas según el importe deseado en unidades de consumo o de moneda. El código PIN2 es necesario para definir las opciones de consumo de llamadas.

Nota: Cuando no queden más unidades de carga o monetarias, sólo pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, 112 u otro número de emergencia oficial).

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Contador de datos de GPRS* y desplácese para comprobar la cantidad de datos enviados y recibidos en la última sesión, datos enviados y recibidos en total y para poner a cero los contadores. La unidad de los contadores es el byte. Para poner a cero los contadores, es necesario el código de seguridad.
- *Temporizador de conexión de GPRS* desplácese por la pantalla para comprobar la duración de la última conexión GPRS o de todas las conexiones de GPRS. También se pueden poner los contadores a cero. Para poner a cero los contadores, es necesario el código de seguridad.

■ Guía (Menú 3)

Para acceder a las funciones de este menú con la pantalla en blanco, pulse **Guía** o pulse en primer lugar **Ir a** y, a continuación, seleccione *Contactos*.

Para obtener más información, véase Guía en la página 52.

■ Modos (Menú 4)

El teléfono dispone de varios grupos de opciones, modos, para los que pueden personalizarse los tonos del teléfono dependiendo de las distintas situaciones y entornos. Personalice los modos a su gusto y, después, sólo tendrá que activar el modo que desea utilizar. Los modos disponibles son *Normal*, *Silencio*, *Reunión*, *Muy alto* y *Buscapersonas*.

Pulse **Menú** y seleccione *Modos*. Desplácese hasta el modo deseado y pulse **Seleccion.**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- Para activar el modo deseado, seleccione *Activar*.
- Para que el modo permanezca activo durante un período de tiempo determinado, que puede ser de 24 horas como máximo, seleccione *Temporizar* y establezca el tiempo de fin. Cuando expire el tiempo especificado para el modo, volverá a activarse el modo anterior para el que no se estableció ningún tiempo.
- Para personalizar el modo, seleccione *Personalizar*. Seleccione la opción que desea modificar y realice los cambios necesarios.

  Las opciones se pueden modificar también en el menú *Ajustes de tonos*. Véase Ajustes de tonos en la página 104.

  Además, es posible renombrar los modos, *Nombre de modo*. El modo *Normal* no se puede renombrar.

Sugerencia: Para cambiar el modo de forma rápida desde la pantalla en blanco, pulse la tecla de encendido ⏻, desplácese hasta el modo que desee activar y pulse **Seleccion.**.

■ Ajustes (Menú 5)

Accesos directos personales

Tecla de selección derecha

Pulse **Menú**, seleccione *AjustesAccesos directos personales*, *Accesos directos personales* y *Tecla de selección derecha* para cambiar la función de la tecla de selección derecha con la pantalla en blanco. Las opciones disponibles son *Guía* e *Ir a*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Si selecciona *Ir a*, podrá seleccionar las funciones del teléfono a las que se podrá acceder con la tecla de selección derecha con la pantalla en blanco.

Opciones selección

Pulse **Menú**, seleccione *AjustesAccesos directos personales*, *Accesos directos personales* y *Opciones selección* para seleccionar las funciones a las que se podrá acceder con la tecla de selección derecha con la pantalla en blanco. Desplácese hasta la función deseada y pulse **Selecc.**.

Para borrar una función de la lista de funciones accesibles, desplácese hasta la función deseada y pulse **Deselecc.**. La función *Contactos* no se podrá eliminar de la lista.

Para guardar los cambios, pulse **Hecho** y **Sí**.

Organizar

Pulse **Menú**, seleccione *AjustesAccesos directos personales*, *Accesos directos personales* y *Organizar* para cambiar el orden de las funciones a las que se puede acceder con la tecla de selección derecha. Desplácese hasta la función deseada, pulse **Mover** y seleccione la opción que desee.

Para guardar los cambios, pulse **Hecho** y **Sí**.

Opciones de fecha y hora

Reloj

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Opciones de fecha y hora* y, a continuación, *Reloj*.

Seleccione *Mostrar el reloj* para que la fecha y la hora aparezcan en la parte superior derecha de la pantalla cuando el teléfono está con la pantalla en blanco.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Seleccione *Ajustar la hora* para poner en hora el reloj y *Formato de hora* para seleccionar el formato de 12 ó 24 horas.

El reloj también afecta a las funciones *Mensajes*, *Reg. llamadas*, *Alarma*, *Modos* temporizados, *Agenda* y salvapantallas, por ejemplo.

Si se extrae la batería del teléfono durante un tiempo prolongado, es posible que haya que volver a ajustar la hora.

Fecha

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Opciones de fecha y hora* y, a continuación, *Fecha*.

Si selecciona *Mostrar fecha*, aparecerá la fecha en la pantalla cuando el teléfono está con la pantalla en blanco. Seleccione *Ajustar la fecha* para ajustar la fecha. También puede seleccionar el formato y el signo de separación de la fecha.

Actualización automática de fecha y hora

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Opciones de fecha y hora* y *Actualización auto de fecha y hora* (servicio de red). Para configurar el teléfono de modo que se actualicen de forma automática la fecha y la hora de acuerdo con la zona horaria en la que se encuentre en ese momento, seleccione *Activar*. Para configurar el teléfono de modo que solicite confirmación antes de realizar la actualización, seleccione *Confirmar antes*.

La actualización automática de fecha y hora no modifica la hora definida para la alarma, la agenda o las notas de alarma. Éstas permanecen en la hora inicial definida. La actualización puede provocar que expiren algunas de las alarmas definidas.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Ajustes de llamada

Desvío de llamadas

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y *Desvío de llamadas* (servicio de red). Con esta función, puede dirigir las llamadas entrantes a otro número, por ejemplo, al número del buzón de voz. Las opciones de desvío de llamadas no admitidas por la tarjeta SIM o por el operador de red no se mostrarán.

Seleccione la opción de desvío de llamadas que desee, por ejemplo, seleccione *Desvío si ocupado* para desviar las llamadas de voz cuando su número esté ocupado o al rechazar una llamada entrante.

Para activar la opción de desvío, seleccione *Activar* y, a continuación, seleccione el tiempo de espera transcurrido el cual se desviará la llamada, en caso de que esté disponible para la opción de desvío. Para desactivar la opción de desvío, seleccione *Cancelar*. Para comprobar si el desvío está activado o no, seleccione *Verificar estado*, en caso de que esté disponible para la opción de desvío. Pueden estar activar varias opciones de desvío al mismo tiempo.

Para que aparezcan los indicadores de desvío de llamadas en la pantalla en blanco, véase Pantalla en blanco en la página 23.

Cualquier tecla responde

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y, a continuación, *Cualquier tecla responde*. Si selecciona *Activar*, podrá responder a una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla, excepto , las teclas de selección y , la tecla Música , la tecla de grabación y .

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Rellamada automática

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y, a continuación, *Rellamada automática*. Si selecciona *Activar*, el teléfono realizará un máximo de diez intentos de conexión de llamada después de un intento de llamada sin éxito.

Marcación rápida

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y, a continuación, *Marcación rápida*. Si selecciona *Activar*, los nombres y números de teléfono asignados a las teclas de marcación rápida, desde 2 ABC hasta 9 WXYZ, se pueden marcar manteniendo pulsada la tecla numérica correspondiente.

Llamada en espera

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y, a continuación, *Llamada en espera*. Si selecciona *Activar*, la red le avisará de las llamadas entrantes mientras existe otra llamada en curso (servicio de red). Véase Llamada en espera en la página 45.

Resumen tras la llamada

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y, a continuación, *Resumen tras la llamada*. Si selecciona *Activar*, el teléfono mostrará brevemente después de la llamada la duración y el coste aproximado (servicio de red).

Envío de identidad del llamante

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y, a continuación, *Envío de identidad del llamante*. Si selecciona *Sí*, su número de teléfono aparecerá en la pantalla del teléfono de la persona a la que está llamando (servicio de red). Si selecciona *Fijado por la red*, se utilizará la opción acordada con su proveedor de servicios.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Línea para llamadas salientes

La función de línea para llamadas salientes constituye un servicio de red que permite seleccionar la línea de teléfono 1 ó 2, según el número de abonado, para realizar llamadas.

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y, a continuación, *Línea para llamadas salientes*. Si selecciona *Línea 2* y no está abonado a este servicio de red, no podrá realizar llamadas. No obstante, las llamadas entrantes de ambas líneas se pueden contestar independientemente de la línea seleccionada.

Si su tarjeta SIM lo admite, puede impedir la selección de línea mediante la opción *Bloquear*.

Para obtener más información sobre la disponibilidad de esta función, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Sugerencia: Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla # para pasar de una línea a otra.

Ajustes del teléfono

Idioma

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes del teléfono* y, a continuación, *Idioma*. Seleccione el idioma para los textos que aparecen en pantalla. Si elige *Automático*, el teléfono selecciona el idioma de acuerdo con la información contenida en la tarjeta SIM.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Bloqueo automático del teclado

Nota: Cuando la opción Teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse . El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

Puede configurar el teclado del teléfono para que se bloquee de forma automática una vez transcurrido un intervalo de tiempo predefinido, el teléfono está con la pantalla en blanco y no se ha utilizado ninguna función.

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes del teléfono* y, a continuación, *Bloqueo auto del teclado*.

- Para activar el bloqueo automático, seleccione *Activar* y el teléfono mostrará *Fije retardo*. Introduzca la hora y pulse **Aceptar**. El intervalo de tiempo puede oscilar entre 10 segundos y 60 minutos.
- Para desactivar el bloqueo automático, seleccione *Desactivar*.

Véase también Bloqueo del teclado en la página 36.

Presentación de info de célula

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes del teléfono* y, a continuación, *Presentación de info de célula*. Seleccione *Activar* para que el teléfono indique cuándo se utiliza en una red celular basada en la tecnología Micro Cellular Network (MCN) o tecnología de red microcelular.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Saludo inicial

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes del teléfono* y, a continuación, *Saludo inicial*. Introduzca la nota que desea que aparezca brevemente al encender el teléfono. Para guardar la nota, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*.

Selección de red

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes del teléfono* y, a continuación, *Selección de red*. Si elige *Automática*, el teléfono selecciona automáticamente una de las redes celulares disponibles en el área en que se encuentre.

Seleccione *Manual* para seleccionar una red que disponga de un acuerdo de itinerancia con su operador de red local. Si aparece *No hay acceso*, deberá seleccionar otra red. El teléfono permanecerá en modo manual hasta que se seleccione el modo automático o se inserte otra tarjeta SIM en él.

Confirmar acciones de servicio de SIM

Véase Servicios SIM (Menú 14) en la página 153.

Activación de texto de ayuda

Para configurar el teléfono de modo que muestre o no los textos de ayuda, pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes del teléfono* y *Activación de texto de ayuda*.

Véase también Utilización de los menús en la página 63.

Tono inicial

Para configurar el teléfono de modo que emita o no un tono inicial al encenderlo, pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes del teléfono* y *Tono inicial*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Ajustes de música

Ecualizador

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de música* y, a continuación, *Ecualizador*. Puede seleccionar uno de los estilos de sonido predefinidos *Normal*, *Rock*, *Pop* o *R'n'B*, o bien seleccionar *Fijados usuario* para definir y guardar sus propios estilos de sonido con ajustes personalizados del ecualizador.

Balance

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de música* y *Balance* para ajustar el balance.

Sonoridad

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de música* y *Sonoridad* para activar o desactivar el efecto de sonoridad.

Amplificación estéreo

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de música* y *Amplificación estéreo* para activar o desactivar el efecto de amplificación estéreo.

Restablecer valores iniciales música

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de música* y *Restablecer valores iniciales música* para restablecer los ajustes de música a sus valores predefinidos.

Véase Ajustes de música en Música (Menú 7) en la página 117 para obtener más información.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Ajustes de la pantalla

Papel tapiz

Puede configurar el teléfono para que muestre una imagen de fondo, papel tapiz, cuando esté con la pantalla en blanco. Algunas imágenes están guardadas previamente en el menú *Galería*. También puede recibir imágenes a través de mensajes multimedia o descargarlas de las páginas WAP y después guardarlas en la *Galería*. El teléfono admite los formatos JPEG, GIF, BMP y PNG.

Selección de una imagen como papel tapiz

1. Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de la pantalla* y, a continuación, *Papel tapiz*.
2. Seleccione *Cambiar imagen* y aparecerá la lista de carpetas en el menú *Galería*.
3. Abra una carpeta de imágenes y desplácese hasta la imagen deseada.
4. Para definir la imagen como papel tapiz, pulse **Opciones** y seleccione *Fijar como p. tapiz*.

Tenga en cuenta que el papel tapiz no aparece en la pantalla cuando el teléfono activa el salvapantallas.

Activación o desactivación del papel tapiz

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de la pantalla* y, a continuación, *Papel tapiz*. Para activar o desactivar el papel tapiz, seleccione *Activar*/*Desactivar*, respectivamente.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Esquemas de color

Se puede cambiar el color de algunos componentes de la pantalla, por ejemplo, los indicadores y barras de señal.

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de la pantalla* y, a continuación, *Esquemas de color*. Seleccione el esquema de color deseado.

Logotipo del operador

Para configurar el teléfono de modo que muestre o no el logotipo del operador, pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de la pantalla* y *Logotipo del operador*. Si no ha guardado el logotipo del operador, el menú *Logotipo del operador* aparecerá atenuado.

Tenga en cuenta que el logotipo del operador no se visualizará cuando el teléfono active el salvapantallas.

Si desea obtener más información sobre la disponibilidad de un logotipo del operador a través de SMS, MMS o WAP, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Salvapantallas

El salvapantallas del reloj digital se utiliza para ahorrar energía con la pantalla en blanco. Se activa cuando no se utiliza ninguna función del teléfono durante un período de tiempo específico. Para desactivar el salvapantallas, pulse cualquier tecla. El salvapantallas también se desactiva cuando el teléfono se encuentra fuera de la zona de cobertura de la red.

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de la pantalla* y, a continuación, *Tiempo de espera de salvapantallas*. Seleccione el tiempo de espera que debe transcurrir

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

para que se active la visualización del reloj digital. La longitud del tiempo de espera puede oscilar entre 5 y 60 minutos.

Cuando la pantalla está en blanco, el salvapantallas ignora todos los gráficos y textos de la pantalla.

Brillo de la pantalla

Puede cambiar el nivel de brillo de la pantalla utilizado en la pantalla del teléfono.

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de la pantalla* y, a continuación, *Brillo de la pantalla*. Para aumentar y disminuir el nivel de brillo, desplácese con las teclas y ; a continuación, pulse **Aceptar** para aceptarlo.

Ajustes de tonos

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de tonos*. Estos mismos ajustes se encuentran disponibles en el menú *Modos*. Véase Modos (Menú 4) en la página 92. Tenga en cuenta que los ajustes que modifique cambiarán también en el modo activo.

Seleccione *Aviso de llamada entrante* para definir el modo en que el teléfono avisará de las llamadas de voz entrantes. Las opciones disponibles son *Normal*, *Ascendente*, *Una sola vez*, *Sólo un "bip"* y *Desactivado*.

Seleccione *Señal de llamada* para las llamadas de voz entrantes.

- Para seleccionar las señales de llamada guardadas en la *Galería*, seleccione *Abrir Galería* en la lista de señales de llamada.
- Para seleccionar señales de llamada guardadas en la tarjeta de memoria, seleccione *Ver tarj. memoria* en la lista de señales de llamada.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Seleccione *Volumen de señal de llamada* y *Aviso por vibración* para las llamadas de voz y los mensajes entrantes. El aviso por vibración no funciona cuando el teléfono está conectado a un cargador, a un soporte de sobremesa o a un kit de coche.

Sugerencia: Si recibe una señal de llamada a través de OTA o mediante una descarga, podrá guardarla en la *Galería* o en la tarjeta de memoria del teléfono.

Seleccione *Tono de aviso para mensajes* para definir el tono de aviso para los mensajes entrantes, *Sonido del teclado*, o *Tonos de aviso* para que el teléfono emita tonos, por ejemplo, cuando se esté agotando la batería.

Seleccione *Aviso para* a fin de que el teléfono suene únicamente cuando se reciban llamadas de números de teléfono pertenecientes a un grupo llamante seleccionado. Desplácese hasta el grupo llamante que desee o hasta la opción *Todas llamadas* y pulse **Selecc.**.

Ajustes de accesorios

El menú sólo aparece si el teléfono se ha conectado a un ML portátil o a un adaptador audífono compatible.

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de accesorios*. Puede seleccionar *ML portátil* o *Adapt. audífono* si el accesorio correspondiente está conectado al teléfono o se ha conectado anteriormente.

- Seleccione *Modo predeterminado* para elegir el modo que desea que se active automáticamente al conectar el accesorio seleccionado. Mientras el accesorio está conectado, puede seleccionar otro modo.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- Seleccione *Respuesta automática* para que el teléfono responda automáticamente en cinco segundos a las llamadas entrantes. Si la opción *Aviso de llamada entrante* está definida como *Sólo un "bip"* o *Desactivado*, la respuesta automática no se activará.

Ajustes de seguridad

Nota: Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de seguridad*. Seleccione:

- *Petición del código PIN* para que el teléfono solicite el código PIN al encenderlo. Algunas tarjetas SIM no permiten la desactivación de la petición del código PIN.
- *Servicio de restricción de llamadas* (servicio de red) para restringir las llamadas entrantes y salientes de su teléfono. Es necesaria una contraseña de restricciones.
- *Marcación fija* para restringir las llamadas salientes y los mensajes de texto a determinados números de teléfono, siempre que la tarjeta SIM admita esta función. Es necesario el código PIN2.

  Cuando la marcación fija está activada, no se podrán realizar conexiones GPRS excepto al enviar mensajes de texto a través de una conexión GPRS. En este caso, se deben incluir el número de teléfono del destinatario y el número del centro de mensajes en la lista de marcación fija.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Grupo cerrado de usuarios*. Se trata de un servicio de red que especifica el grupo de personas al que puede llamar o que puede llamarle.
- *Nivel de seguridad*. Seleccione *Teléfono* para que el teléfono solicite el código de seguridad siempre que se inserte una nueva tarjeta SIM.

  Seleccione *Memoria* para que el teléfono solicite el código de seguridad cuando se encuentra seleccionada la memoria de la tarjeta SIM y desea cambiar la memoria en uso (véase Selección de ajustes de la guía telefónica en la página 52) o copiar de una memoria a otra (véase Copia de guías en la página 56).
- *Códigos de acceso* para modificar el código de seguridad, PIN, PIN2, o restringir la contraseña. Los códigos sólo pueden estar formados por caracteres del 0 al 9.

Restablecer los valores iniciales

Para restablecer los valores iniciales de algunos ajustes de menú, pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y *Restablecer los valores iniciales*. Introduzca el código de seguridad y pulse **Aceptar**. Tenga en cuenta que los datos introducidos o descargados, por ejemplo, los nombres y números de teléfono guardados en la guía no se eliminan.

■ Alarma (Menú 6)

La alarma utiliza el formato de tiempo definido para el reloj. La alarma funciona incluso cuando el teléfono está apagado.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Pulse **Menú** y seleccione *Alarma*. Introduzca la hora a la que desea que suene la alarma y pulse **Aceptar**. Para cambiar la hora de la alarma, seleccione *Activar*.

Puesta en marcha de la alarma

El teléfono emitirá un tono de aviso y en la pantalla aparecerá *¡Alarma!* y la hora actual.

Pulse **Detener** para parar la alarma. Si deja que el teléfono continúe emitiendo el tono de aviso durante un minuto o pulsa **Repetir**, la alarma se detiene durante diez minutos aproximadamente y, luego, vuelve a sonar.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el teléfono está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si pulsa **Detener**, el teléfono pregunta si desea activar el teléfono para hacer llamadas, *¿Encender el teléfono?*. Pulse **No** para apagar el teléfono, o bien **Sí** para efectuar y recibir llamadas. No pulse **Sí** donde el uso de teléfonos móviles pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

■ Música (Menú 7)

Con el teléfono, puede escuchar archivos de música MP3 y AAC con el *Reproduct. música* o la *Radio*. También puede grabar música de la *Radio* o de otro equipo de música externo. Puede grabar o transferir archivos de música de dos horas como máximo con una calidad similar a la de un CD en la tarjeta de memoria de 64 MB.

Para ajustar el volumen, utilice la tecla Volumen, situada en la parte superior del teléfono.

¡Aviso! Escuche la música a un volumen moderado. La exposición continuada a volúmenes altos puede deteriorar la capacidad auditiva.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Transferencia de archivos de música y listas de reproducción desde un PC: Véase Nokia Audio Manager en la página 155.

Uso de la tecla Música: Con la tecla especial de Música, situada en la parte superior del teléfono, puede activar y desactivar de forma rápida las diferentes funciones de música, así como pasar de una función a otra. Pulse y seleccione *Reproduct. música*, *Radio* o *Apagar la música*.

Reproductor de música

Con el *Reproduct. música* puede escuchar archivos de música MP3 y AAC almacenados en la tarjeta de memoria del teléfono.

Puede escuchar música mediante el altavoz interno o un ML portátil compatible.

Resulta necesario insertar la tarjeta de memoria en el teléfono para poder utilizar el *Reproduct. música*.

Para encender la *Reproduct. música*, pulse **Menú**, seleccione *Música* y *Reproduct. música*.

Con la *Reproduct. música* encendida, pulse **Opciones** y seleccione:

- *Reproducir* para reproducir la pista actual o *Parar* para detener la reproducción.
- *Lista de pistas* para activar las listas de pistas creadas en un PC como listas de reproducción y que se han transferido a la tarjeta de memoria del teléfono. Véase Lista de pistas en la página 116.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Opcs. reproducción*: Seleccione *Aleatoria* para reproducir las pistas de la lista de pistas activa en orden aleatorio. Seleccione *Repetir* para repetir la reproducción de la pista actual o de la lista de pistas activa completa.
- *Descargas música* para conectar a la dirección WAP vinculada a la pista actual. Esta función sólo está disponible cuando hay alguna dirección WAP vinculada a la pista actual.
- *Estado memoria* para comprobar la cantidad de memoria disponible y utilizada en la tarjeta de memoria.

Sugerencia: Cuando el teléfono esté con la pantalla en blanco y el *Reproduct. música* esté activado, podrá controlar el reproductor pulsando de forma simultánea la tecla Música y la tecla de desplazamiento en cuatro direcciones que corresponda a la función deseada.

Música

Para retroceder en la pista actual, mantenga pulsada la tecla .

Para avanzar en la pista actual, mantenga pulsada la tecla .

Para saltar a la pista siguiente de la lista o retroceder a la anterior, pulse rápidamente o , respectivamente.

Sugerencia: Cuando el teléfono esté con la pantalla en blanco, puede pasar a la pista anterior o la siguiente pulsando de forma simultánea la tecla Música y las teclas o , respectivamente.

Para seleccionar una pista de la lista, pulse **Opciones** y seleccione *Lista de pistas*. Desplácese hasta la pista que desee, pulse **Opciones** y seleccione *Reproducir*.

Para detener la reproducción, pulse .

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Para escuchar música a través del altavoz (o del ML portátil), pulse **Opciones** y seleccione *Altavoz* (o *ML portátil*).

Sugerencia: Si utiliza un ML portátil compatible, pulse la tecla del ML portátil para pasar a la siguiente pista de la lista.

Mientras escucha música, puede efectuar una llamada o responder las llamadas entrantes. Durante una llamada, la reproducción se interrumpe.

Radio

Para escuchar la radio, conecte un ML portátil compatible al teléfono. El cable del kit manos libres portátil funciona como antena de la radio, por tanto debe dejarlo suelto.

Tenga en cuenta que la calidad de la emisión de radio depende de la cobertura de la emisora de radio en la zona en que se encuentre.

1. Para encender la radio, pulse **Menú**, seleccione *Música* y *Radio*. En la pantalla aparecerán el número de ubicación del canal, el nombre que haya guardado para ese canal y la frecuencia.

   Sugerencia: Para encender la radio rápidamente, pulse la tecla Música, situada en la parte superior del teléfono y seleccione *Radio*.

2. Si se han guardado canales de radio, puede desplazarse al canal que desee escuchar o seleccionar una ubicación de canal de radio (del 1 al 9) pulsando la tecla numérica correspondiente.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Sugerencia: Si está utilizando un kit manos libres portátil compatible, pulse la tecla del kit manos libres portátil para desplazarse hasta el canal de radio deseado.

3. Cuando la *Radio* esté encendida, pulse **Opciones** y seleccione *Desactivar* para apagarla.

Sugerencia: Para apagar la *Radio* rápidamente, mantenga pulsada la tecla .

Sintonización de canales de radio

Cuando la *Radio* esté encendida, mantenga pulsadas las teclas o para comenzar la búsqueda de canales. La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal. Para guardar el canal, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar canal*. Introduzca el nombre del canal y pulse **Aceptar**. Seleccione la ubicación en la que desee guardar el canal.

Sugerencia: Para guardar de forma rápida el canal en una ubicación del 1 al 9, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente, introduzca el nombre del canal y pulse **Aceptar**.

Uso de la radio

Con la *Radio* encendida, pulse **Opciones** y seleccione:

- *Desactivar* para apagar la *Radio*.
- *Guardar canal* para guardar el canal de radio encontrado. Introduzca el nombre del canal y pulse **Aceptar**. Seleccione la ubicación en la que desee guardar el canal. Se pueden guardar 20 canales como máximo.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Sintonización auto*. Pulse brevemente las teclas o de la tecla de desplazamiento para comenzar la búsqueda de canales hacia arriba o hacia abajo. La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal. Pulse **Aceptar**. Para guardar el canal, véase la opción *Guardar canal* descrita anteriormente.
- *Sintonizac. manual*. Pulse brevemente las teclas o de la tecla de desplazamiento para mover la búsqueda de canales 0,1 MHz hacia arriba o hacia abajo, o bien mantenga pulsada la tecla para buscar rápidamente los canales hacia arriba o hacia abajo. Para guardar el canal encontrado, pulse **Aceptar** y véase la opción *Guardar canal* descrita anteriormente.

  Sugerencia: Para seleccionar de forma rápida *Sintonizac. manual*, pulse # desde el menú *Radio*.
- *Fijar frecuencia*. Si conoce la frecuencia del canal de radio que desea escuchar (entre 87.5 MHz y 108.0 MHz), introdúzcala y pulse **Aceptar**. Para guardar el canal, véase la opción *Guardar canal* descrita anteriormente.

  Sugerencia: Para seleccionar de forma rápida *Fijar frecuencia*, pulse * desde el menú *Radio*.
- *Borrar canal*. Para borrar un canal guardado, desplácese hasta él, pulse **Borrar** y, a continuación, **Aceptar**.
- *Renombrar*. Introduzca un nuevo nombre para el canal guardado y pulse **Aceptar**.
- *Altavoz* (o *ML portátil*) para escuchar la radio a través del altavoz (o del ML portátil). Mantenga el manos libres portátil conectado al teléfono. El cable del manos libres portátil funciona como la antena de la radio.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Salida mono* (o *Salida estéreo*) para escuchar la radio en mono (o en estéreo).

Mientras escucha la radio, puede efectuar una llamada o responder las llamadas entrantes del modo habitual. El volumen de la radio disminuirá por completo. Una vez finalizada la llamada, la radio se encenderá automáticamente.

Cuando una aplicación que utiliza una conexión GPRS o HSCSD se encuentra en proceso de envío o recepción de datos, es posible que se produzcan interferencias.

Grabadora

Puede grabar música en su teléfono directamente de la radio, o bien puede conectar el teléfono a un equipo de sonido externo y grabar su música favorita. Las grabaciones se guardan en la tarjeta de memoria del teléfono.

Para encender la *Grabadora*, pulse **Menú**, seleccione *Música* y *Grabadora*.

Para ver una lista de sus grabaciones, seleccione *Lista grabaciones*.

Cuando la lista de grabación aparezca en la pantalla del teléfono, puede pulsar **Opciones** y seleccionar:

- *Reproducir* para reproducir la grabación seleccionada.
- *Borrar* para borrar la grabación seleccionada.
- *Renombrar* para cambiar el título de la pista y el nombre del artista de la grabación seleccionada.

Grabación

Para grabar de la radio, encienda la radio, pulse **Menú**, seleccione *Música* y *Grabadora*. Para comenzar la grabación, seleccione *Grabar*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Para grabar de un equipo de sonido externo, conecte el dispositivo de origen al conector de entrada de línea del teléfono mediante el cable de sonido ADE-2.

Cuando aparezca en la pantalla *Dispositivo conectado. ¿Iniciar la grabación?*:

- Pulse **Sí** para comenzar la grabación.
- Pulse **No** para escuchar la música reproducida a través del dispositivo conectado. Puede comenzar la grabación seleccionando *Grabadora* y *Grabar* en el menú *Música*.

Para detener la grabación, pulse **Detener**. Para guardar la grabación, pulse **Sí** cuando aparezca una nota de confirmación. Para eliminar la grabación, pulse **No**.

- Si ha seleccionado guardar la grabación, introduzca el título de la pista y pulse **Aceptar**. Introduzca el nombre del artista y pulse **Aceptar**.

Sugerencia: Para comenzar la grabación rápidamente cuando la radio esté encendida o el equipo externo conectado al teléfono, pulse la tecla de grabación .

No es posible realizar llamadas durante la grabación. Para realizar una llamada, deberá poner fin a la grabación.

Si recibe una llamada durante la grabación, ésta no se detendrá aunque responda a la llamada. Si responde a la llamada, la grabación se detiene y podrá elegir si desea guardar o eliminar la grabación interrumpida.

Lista de pistas

Lista de pistas permite activar las listas de pistas creadas en un PC como listas de reproducción y que se han transferido a la tarjeta de memoria del teléfono. Para

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

transferir las listas de pistas desde un PC, véase Nokia Audio Manager en la página 155.

Cuando el *Reproduct. música* esté encendido, pulse **Opciones** y seleccione *Lista de pistas*. De forma predeterminada, aparecen todas las pistas de música almacenadas en la tarjeta de memoria del teléfono. Si ha activado una lista de pistas, sólo aparecerán las pistas de la lista que haya activado.

Activación y desactivación de las listas de pistas

Abra la *Lista de pistas*, pulse **Opciones** y seleccione *Camb. lista pistas*. Desplácese hasta la lista de pistas que desee activar y pulse **Seleccion.**.

Para desactivar las listas de pistas y ver todas las pistas almacenadas en la memoria del teléfono, seleccione *Todas las pistas*.

Otras opciones disponibles en la lista de pistas

- *Reproducir* para reproducir la pista seleccionada.
- *Act. todas pistas* para actualizar la *Lista de pistas* después de transferir los archivos de música o las listas de reproducción desde un PC. Esta opción sólo está disponible cuando todas las listas de pistas estén desactivadas y se muestren todas pistas de la tarjeta de memoria.

Ajustes de música

Con los ajustes automáticos del ecualizador, puede seleccionar un estilo de sonido predefinido, o bien definir un estilo de sonido propio con los ajustes personalizados del ecualizador. También puede ajustar el balance y activar o desactivar los efectos de sonoridad y amplificación estéreo. Esto puede mejorar el

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

sonido y la calidad de la reproducción. Puede restablecer también los valores originales de los ajustes de música.

Los ajustes de música se aplican al *Reproduct. música* y a la *Radio*. Mientras graba o utiliza el altavoz, los ajustes de música permanecen desactivados. El efecto de amplificación estéreo no se aplica a la *Radio*.

Para acceder a los ajustes de música, pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de música*.

Para seleccionar un estilo de sonido predefinido con los ajustes automáticos del ecualizador o definir su propio estilo de sonido con los ajustes personalizados, seleccione *Ecualizador*.

- Para seleccionar un estilo de sonido predefinido, desplácese hasta el estilo que desee y pulse **Aceptar**. Los estilos de sonido predefinidos disponibles son *Normal*, *Rock*, *Pop* y *R'n'B*.
- Para definir sus propios ajustes de ecualizador, seleccione *Fijados usuario*. Seleccione la barra deslizante de la frecuencia para realizar ajustes mediante las teclas y . Ajuste la posición de la barra deslizante con las teclas y . Pulse **Aceptar** para guardar los ajustes.

Para ajustar el balance, seleccione *Balance*. Desplace la barra deslizante hacia la izquierda o hacia la derecha mediante las teclas o , respectivamente. Pulse **Seleccion.** para guardar el ajuste de balance.

Para activar o desactivar el efecto de sonoridad, seleccione *Sonoridad* y, a continuación, *Activar* o *Desactivar*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Para activar o desactivar el efecto de amplificación estéreo, seleccione *Amplificación estéreo* y, a continuación, *Activar* o *Desactivar*.

Para restablecer los valores originales de los ajustes de música, seleccione *Restablecer valores iniciales música*.

■ Galería (Menú 8)

Puede guardar imágenes y señales de llamada en la galería que haya recibido, por ejemplo, en mensajes multimedia. Véase Lectura y respuesta de un mensaje multimedia en la página 80.

La galería utiliza la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 15.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Galería*. Aparece la lista de las opciones.
2. Seleccione *Ver carpetas* para abrir la lista de carpetas. *Gráficos* y *Tonos* son las carpetas originales del teléfono.

   Otras opciones disponibles son:

   - *Añadir carpeta* para añadir una nueva carpeta. Introduzca el nombre de la carpeta y pulse **Aceptar**.
   - *Borrar carpeta* para seleccionar la carpeta que desea borrar. No es posible borrar las carpetas originales del teléfono.
   - *Renombr. carpeta* para seleccionar la carpeta a la que desea cambiar el nombre. No es posible cambiar el nombre de las carpetas originales del teléfono.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Descargas Galería* (servicio de red) para descargar más imágenes y tonos. Seleccione *Descargas imágs.* o *Descargas tonos*, respectivamente. Aparece la lista de los favoritos WAP disponibles. Seleccione *Más favoritos* para acceder a la lista de favoritos WAP del menú *Servicios*, véase Favoritos en la página 149.

  Seleccione el favorito deseado para conectarse a la página WAP. Si la conexión falla, es posible que no pueda acceder a la página WAP desde el servicio WAP cuyas opciones de conexión se encuentran activas. En este caso, acceda al menú *Servicios* y active otro grupo de ajustes de servicio, véase Establecimiento de una conexión con un servicio WAP en la página 143. Intente conectarse de nuevo a la página WAP.

  Consulte la disponibilidad de los distintos servicios WAP, así como precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios WAP.

  Nota: Instale software únicamente de los sitios que ofrezcan una protección adecuada contra virus y otro tipo de software dañino.

3. Seleccione la carpeta deseada y aparecerá la lista de archivos de esa carpeta.
4. Desplácese hasta el archivo que desee. Pulse **Opciones** y podrá seleccionar una de las siguientes opciones:
   - *Abrir* para abrir el archivo seleccionado.
   - *Borrar* para borrar el archivo seleccionado.
   - *Mover* para mover un archivo a otra carpeta.
   - *Renombrar* para cambiar el nombre al archivo.
   - *Fijar como p. tapiz* para definir el archivo deseado como papel tapiz.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Fijar como señal* para definir el archivo seleccionado como señal de llamada.
- *Detalles* para ver los detalles del archivo como, por ejemplo, el tamaño.
- *Clasificar* para clasificar los archivos y las carpetas por nombre, fecha, tipo o tamaño.

■ Organizador (Menú 9)

Agenda

La agenda puede utilizarse para gestionar notas de aviso, llamadas que debe realizar, reuniones y cumpleaños.

La agenda utiliza la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 15.

Pulse **Menú**, seleccione *Organizador* y, a continuación, *Agenda*.

Desplácese hasta el día que desee. Un cuadro alrededor del día indica la fecha actual. Si hay alguna nota definida para ese día, éste aparecerá en negrita. Para ver primero las notas del día, pulse **Opciones** y seleccione *Notas del día*.

Para borrar una nota, desplácese hasta la nota que desea borrar, pulse **Opciones** y seleccione *Ver*. La visualización de notas permite ver los detalles de la nota seleccionada. Puede desplazarse por la nota.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Existen otras opciones de visualización de la agenda entre las que se encuentran:

- Opciones para crear una nota, enviar una nota directamente a la agenda de otro teléfono compatible como una nota o como un mensaje de texto.
- Opciones para borrar, modificar, desplazar y repetir una nota, así como copiar una nota a otro día.
- *Ajustes* para definir la fecha, hora, formato de fecha u hora, o el primer día de la semana. La opción *Borrado auto* permite configurar el teléfono para que, pasado un tiempo determinado, borre de forma automática las notas antiguas. Esta opción, sin embargo, no borra las notas de repetición periódica (por ejemplo, las de cumpleaños).

Creación de una nota de la agenda

Para introducir letras y números, véase Escritura de texto en la página 47.

Pulse **Menú**, seleccione *Organizador* y, a continuación, *Agenda*. Desplácese hasta la fecha que desee, pulse **Opciones** y seleccione *Crear una nota*. Seleccione uno de los tipos de notas que se indican a continuación:

- *Reunión*: introduzca la nota (o pulse **Opciones** y busque el nombre en la guía). Pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Introduzca el lugar de la reunión, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Introduzca la hora de inicio de la reunión y pulse **Aceptar**, a continuación, la hora final y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ningún tono de aviso) y, a continuación, la hora de la alarma.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Llamar a*: introduzca el número de teléfono, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Introduzca el nombre de usuario, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. (En lugar de introducir el número de teléfono, pulse **Opciones** para buscar el nombre y el número en la guía.) A continuación, introduzca la hora a la que deberá realizarse la llamada y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ningún tono de aviso) y, a continuación, la hora de la alarma.
- *Cumpleaños*: introduzca el nombre de la persona (o pulse **Opciones** y búsquelo en la guía), pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. A continuación, introduzca el año de nacimiento y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ningún tono de aviso) y, a continuación, la hora de la alarma.
- *Memorándum*: introduzca la nota, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Introduzca la fecha final de la nota y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ningún tono de aviso) y, a continuación, la hora de la alarma.
- *Nota de aviso*: introduzca el tema de la nota de aviso, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Para definir la alarma para la nota, seleccione *Alarma sí* y, a continuación, la hora de la alarma.

Si se ha definido la alarma, aparecerá el indicador al visualizar las notas.

Activación de una alarma asociada a una nota

El teléfono emite un "bip" y aparece en pantalla la nota. Cuando aparece en pantalla una nota de llamada, , puede llamar al número mostrado pulsando

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

. Para detener la alarma y ver la nota, pulse **Ver**. Para detener la alarma sin ver la nota, pulse **Salir**.

Lista de tareas

Puede guardar una nota correspondiente a una tarea que deba llevar a cabo, seleccionar el nivel de prioridad de la nota y marcarla como realizada cuando la haya completado. Puede ordenar las notas por prioridad o por fecha.

La lista de tareas utiliza la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 15.

Si pulsa **Menú**, selecciona *Organizador* y *Lista de tareas*, aparecerá la lista de notas. Pulse **Opciones** o desplácese hasta la nota deseada y seleccione **Opciones**.

- Para añadir una nota nueva, seleccione *Añadir*. Escriba el tema de la nota. Cuando haya introducido el número máximo de caracteres para una nota, no se aceptará la introducción de más caracteres. Pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Seleccione la prioridad de la nota, *Alta*, *Media* o *Baja*. El teléfono define automáticamente la fecha de caducidad sin una alarma para la nota.

  Diccionario, véase Activación y desactivación de la introducción de texto predictivo en la página 47.

- Asimismo, puede ver y eliminar la nota seleccionada y borrar todas las notas marcadas como hechas. Puede ordenar las notas según la prioridad o la fecha de caducidad, enviar una nota a otro teléfono compatible, guardar la nota en la agenda o acceder a la agenda.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Durante la visualización de la nota, también puede seleccionar una opción para editar la nota seleccionada, la fecha de caducidad o la prioridad de la nota, o bien marcar la nota como hecha.

■ Juegos (Menú 10)

Inicio de un juego

1. Pulse **Menú**, seleccione *Juegos* y, a continuación, *Seleccionar juego*.
2. Desplácese a un juego o a un conjunto de juegos (el nombre variará dependiendo del juego).
3. Pulse **Opciones** y seleccione *Abrir*, o pulse . Si la selección es un juego único, se iniciará.

   Si no es así, aparecerá una lista del juegos correspondiente al conjunto de juegos seleccionado. Para iniciar un juego, desplácese al juego seleccionado, pulse **Opciones** y seleccione *Abrir*, o pulse .

Sugerencia: Si un juego ocupa todo el área de visualización, no aparecerán los nombres de las teclas de función. Para ver la lista de opciones, pulse las teclas de selección o . A continuación, seleccione una de las opciones o pulse **Atrás** para continuar con el juego.

Tenga en cuenta que la ejecución de algunos juegos puede desgastar la batería con mayor rapidez (y es posible que necesite conectar el teléfono al cargador).

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Opciones adicionales disponibles para un juego o conjunto de juegos

Para obtener más información sobre las opciones de los juegos, véase Hay otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones en la página 127.

Descargas de juegos

Pulse **Menú**, seleccione *Juegos* y *Descargas juegos* (servicio de red). Aparece la lista de los favoritos WAP disponibles. Seleccione *Más favoritos* para acceder a la lista de favoritos WAP del menú *Servicios*, véase Favoritos en la página 149.

Seleccione el favorito deseado para conectarse a la página WAP. Si la conexión falla, es posible que no pueda acceder a la página WAP desde el servicio WAP cuyas opciones de conexión se encuentran activas. En este caso, acceda al menú *Servicios* y active otro grupo de ajustes de servicio, véase Establecimiento de una conexión con un servicio WAP en la página 143. Intente conectarse de nuevo a la página WAP.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios WAP, así como precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios WAP.

Para descargar más juegos, véase también Descarga de una aplicación en la página 128.

Tenga en cuenta que al descargar un juego, se puede guardar en el menú *Aplicaciones* en lugar del menú *Juegos*.

Nota: Instale software únicamente de los sitios que ofrezcan una protección adecuada contra virus y otro tipo de software dañino.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Estado de la memoria para juegos

Para ver el tamaño de la memoria disponible para las instalaciones de juegos y aplicaciones, pulse **Menú**, seleccione *Juegos* y *Memoria*. Véase también Estado de la memoria para aplicaciones en la página 129.

Los juegos utilizan la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 15.

Ajustes de juegos

Pulse **Menú**, seleccione *Juegos* y *Ajustes* para definir los sonidos, las luces y la vibración del juego. Para obtener información sobre el Club Nokia y la descarga de juegos, visite www.club.nokia.com. La disponibilidad puede variar de un país a otro.

■ Aplicaciones (Menú 11)

Este menú permite la gestión de las aplicaciones de Java instaladas en el teléfono. El software del teléfono incluye algunas aplicaciones de Java especialmente diseñadas para este teléfono Nokia. Varios proveedores de servicios ofrecen otras aplicaciones a través de servicios WAP. Antes de utilizar una de estas aplicaciones, deberá descargarla en el teléfono.

Nota: Instale software únicamente de los sitios que ofrezcan una protección adecuada contra virus y otro tipo de software dañino.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Inicio de una aplicación

1. Pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones* y, a continuación, *Seleccionar aplic.*.
2. Desplácese a una aplicación o a un conjunto de aplicaciones (el nombre variará dependiendo de la aplicación).
3. Pulse **Opciones** y seleccione *Abrir*, o pulse . Si la selección es una aplicación única, se iniciará.

   Si no es así, aparecerá una lista de aplicaciones correspondiente al conjunto de aplicaciones seleccionadas. Para iniciar una aplicación única, desplácese a la aplicación que desee y pulse **Opciones** y seleccione *Abrir*, o pulse .

   Sugerencia: Si una aplicación ocupa todo el área de visualización, no aparecerán los nombres de las teclas de función. Para ver la lista de opciones, pulse las teclas de selección o . A continuación, seleccione una de las opciones o pulse **Atrás** para continuar con la aplicación.

Hay otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones

- *Borrar* para borrar la aplicación o conjunto de aplicaciones del teléfono.

  Tenga en cuenta que si borra una aplicación o un conjunto de aplicaciones preinstalados en el teléfono, puede volver a descargarlos en Nokia Software Market, www.softwaremarket.nokia.com/wap o www.softwaremarket.nokia.com/3300.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Acceso a la web* para restringir la aplicación para acceder a la red. Seleccione *Preguntar antes* y el teléfono solicitará el acceso a la red; *Permitido* para permitir el acceso o *No permitido* para rechazar el acceso a la red.
- *Actualizar versión* para comprobar si hay disponible una nueva versión de la aplicación para su descarga desde los servicios WAP.
- *Página web* para proporcionar información más detallada o datos adicionales sobre la aplicación desde una página de Internet. Es necesario que la red admita esta función. Sólo aparecerá si se ha proporcionado una dirección de Internet con la aplicación.
- *Detalles* para ofrecer información adicional acerca de la aplicación.

Descarga de una aplicación

Las nuevas aplicaciones de Java (servicio de red) pueden descargarse de varias formas:

- Pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones* y *Descargas aplics.*, y aparecerá la lista de favoritos WAP disponible. Seleccione *Más favoritos* para acceder a la lista de favoritos WAP del menú *Servicios*, véase Favoritos en la página 149.

  Seleccione el favorito deseado para conectarse a la página WAP. Si la conexión falla, es posible que no pueda acceder a la página WAP desde el servicio WAP cuyas opciones de conexión se encuentran activas. En este caso, acceda al menú *Servicios* y active otro grupo de ajustes de servicio, véase Establecimiento de una conexión con un servicio WAP en la página 143. Intente conectarse de nuevo a la página WAP.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios WAP, así como precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios WAP.

- Pulse **Menú** y seleccione *Servicios* para buscar una página WAP desde la que descargar una aplicación Java adecuada. Véase Navegación por las páginas de un servicio WAP en la página 145.
- Utilice la utilidad de descarga de juegos; véase Descargas de juegos en la página 125.

Tenga en cuenta que Nokia no ofrece ninguna garantía sobre aplicaciones que procedan de sitios que no sean de Nokia. Si decide descargar aplicaciones Java desde ellos, deberá tomar las mismas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio.

Tenga en cuenta que al descargar una aplicación, se puede guardar en el menú *Juegos* en lugar del menú *Aplicaciones*.

Estado de la memoria para aplicaciones

Para ver el tamaño de la memoria disponible para las instalaciones de juegos y aplicaciones, pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones* y *Memoria*.

Las aplicaciones utilizan la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 15.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Extras (Menú 12)

Comandos de voz

Puede acceder a ciertas funciones utilizando un comando de voz.
El comando de voz puede consistir, por ejemplo, en un nombre de función.

Antes de utilizar los comandos de voz, véase Notas para el uso de la marcación mediante voz **en la página** 58**.**

Los comandos de voz no se pueden utilizar mientras el teléfono está enviando o recibiendo datos a través de una conexión GPRS.

Adición de un comando de voz a una función de menú

Pulse **Menú**, seleccione *Extras* y, a continuación, *Comandos de voz*.

Seleccione la carpeta, por ejemplo *Modos*, que contiene la función deseada, por ejemplo *Silencio*. Desplácese hasta la función, pulse **Opciones** y seleccione *Añadir comando*.

Pulse **Iniciar** y pronuncie con claridad la palabra o palabras que desea grabar como comando de voz.

Si la función ya tiene asignado un comando de voz, aparecerá el indicador junto al nombre.

Tenga en cuenta que todos los comandos de voz se borrarán si introduce otra tarjeta SIM en el teléfono y guarda nuevos comandos.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Uso de comandos de voz

Mantenga pulsada la tecla de selección derecha cuando el teléfono esté con la pantalla en blanco hasta que escuche un tono breve. Pronuncie con claridad el comando de voz mientras mantiene el teléfono junto a su oído. El teléfono reproduce el comando y lleva a cabo la función relacionada.

Si utiliza un ML portátil compatible, mantenga pulsado el botón del manos libres hasta que escuche un breve tono y, a continuación, pronuncie con claridad el comando.

Véase también Realización de una llamada mediante una grabación en la página 59.

Reproducción, modificación o borrado de un comando de voz

Pulse **Menú**, seleccione *Extras* y, a continuación, *Comandos de voz*. Seleccione la carpeta que contiene la función deseada. Desplácese hasta la función, pulse **Opciones** y seleccione *Reproducir*, *Cambiar* o *Borrar*.

Calculadora

La calculadora del teléfono suma, resta, multiplica, divide, halla el cuadrado y la raíz cuadrada, y realiza conversiones de moneda.

Esta calculadora tiene una precisión limitada y pueden producirse errores de redondeo, especialmente en divisiones largas.

1. Pulse **Menú**, seleccione *Extras* y, a continuación, *Calculadora*.
2. Cuando aparezca en pantalla "0", introduzca el primer número que vaya a utilizar en el cálculo, pulse # para la coma decimal.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

3. Pulse **Opciones** y seleccione *Sumar*, *Restar*, *Multiplicar*, *Dividir*, *Cuadrado*, *Raíz cuadrada* o *Cambiar signo*.

   Sugerencia: Como método alternativo, pulse * una vez para sumar, dos veces para restar, tres para multiplicar y cuatro para dividir.

4. Introduzca el segundo número.
5. Para hallar el total, pulse **Opciones** y seleccione *Resultado*.
6. Para iniciar un nuevo cálculo, deberá mantener pulsada la tecla **Borrar**.

Realización de una conversión monetaria

1. Pulse **Menú**, seleccione *Extras* y, a continuación, *Calculadora*.
2. Para guardar el tipo de cambio, pulse **Opciones** y seleccione *Tipo de cambio*. Seleccione una de las opciones que aparecen en pantalla. Introduzca el tipo de cambio (pulse # para la coma decimal) y pulse **Aceptar**. El tipo de cambio se guardará en la memoria hasta que se sustituya por otro.
3. Para realizar la conversión de moneda, introduzca el importe que desea convertir, pulse **Opciones** y seleccione *A nacional* o *A extranjera*.

Sugerencia: También se puede realizar la conversión de moneda con la pantalla en blanco. Introduzca el importe que desea convertir, pulse **Opciones** y seleccione *A nacional* o *A extranjera*.

Temporizador de cuenta atrás

Pulse **Menú**, seleccione *Extras* y, a continuación, *Temporizador de cuenta atrás*. Introduzca la hora a la que desea que suene la alarma en horas y minutos, y pulse

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Aceptar. Si lo desea, escriba una nota de texto para que aparezca cuando termine la cuenta atrás y pulse Aceptar para poner en marcha el temporizador de cuenta atrás.

- Para modificar la hora del temporizador de cuenta atrás, seleccione *Cambiar tiempo* y para detenerlo, seleccione *Detener temporiz.*.

Si la hora de la alarma llega cuando el teléfono se encuentra con la pantalla en blanco, se escuchará un tono y aparecerá de forma intermitente la nota de texto, si se ha definido; en caso contrario, aparecerá *Terminó la cuenta atrás*. Pulse cualquier tecla para detener la alarma. Si no pulsa ninguna tecla, la alarma se detendrá automáticamente transcurridos 30 segundos. Para detener la alarma y borrar la nota, pulse Aceptar.

Cronómetro

Puede medir el tiempo, obtener tiempos intermedios o tiempos por fases utilizando el cronómetro. Mientras se mide el tiempo, pueden utilizarse las demás funciones del teléfono. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse .

Nota: El uso del cronómetro gasta batería, y el tiempo de funcionamiento del teléfono será menor. Preste atención a que no siga activo en segundo plano mientras efectúa otras operaciones con el teléfono.

Medición y división del tiempo

1. Pulse Menú, seleccione *Extras*, *Cronómetro* y, a continuación, *Tiempo dividido*. Si ha configurado el cronómetro para que mida el tiempo en segundo plano, puede seleccionar *Continuar*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

2. Pulse **Iniciar** para iniciar la medición del tiempo. Pulse **Dividido** cada vez que desee obtener un tiempo intermedio. Los tiempos intermedios aparecen en la pantalla debajo del indicador de tiempo. Desplácese por la pantalla para ver los tiempos.
3. Pulse **Detener** para detener la medición del tiempo.
4. Pulse **Opciones** y seleccione

   Iniciar para iniciar de nuevo la medición del tiempo. El tiempo obtenido se añade al anterior.

   Guardar para guardar el tiempo. Introduzca un nombre para el tiempo cronometrado y pulse **Aceptar**. Si no se introduce ningún nombre, se utilizará como título el tiempo total.

   Reiniciar para restablecer el tiempo sin guardarlo.

Tiempos por fases

Pulse **Menú**, seleccione *Extras*, *Cronómetro* y, a continuación, *Tiempo por fase*. Pulse **Iniciar** para iniciar la medición del tiempo y **Fase** para medir el tiempo de una fase. Pulse **Detener** para detener el tiempo por fase. Pulse **Opciones** para guardar o restablecer los tiempos por fases. Véase el apartado anterior Medición y división del tiempo.

Visualización y eliminación de tiempos

Pulse **Menú**, seleccione *Extras* y, a continuación, *Cronómetro*.

Si no se ha puesto a cero el cronómetro, puede seleccionar *Mostrar último* para ver el último tiempo cronometrado. Seleccione *Ver tiempos* para ver una lista de

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

nombres o tiempos finales de los conjuntos de tiempos. Seleccione el conjunto de tiempos que desee ver.

Para borrar los tiempos guardados, seleccione *Borrar tiempos*. Seleccione *Borrar todo* y pulse **Aceptar**, o seleccione *De uno en uno*, desplácese hasta los tiempos que desee borrar, pulse **Borrar** y, a continuación, **Aceptar**.

Backup y restaurar

Puede realizar copias de seguridad de la información de la *Guía*, la *Agenda*, *Mens. texto* y *Favoritos* del teléfono en una tarjeta de memoria y restaurar la información deseada desde la tarjeta al teléfono posteriormente. Puede disponer de una copia de seguridad de cada tipo de información en la tarjeta de memoria.

Nota: Resulta necesario insertar la tarjeta de memoria en el teléfono para utilizar esta función. Del mismo modo, deberá disponer de espacio libre en la tarjeta de memoria para realizar una copia de seguridad de la información.

Aviso: No conecte el teléfono a un PC mientras realiza copias de seguridad o restaura información. Si lo hace, el teléfono detendrá todas las operaciones de copia de seguridad y restauración, lo que puede provocar la pérdida de información.

Realización de copias de seguridad en la tarjeta de memoria

1. Pulse **Menú**, seleccione *Extras*, *Backup/Restaurar* y *Backup*.
   - Para realizar una copia de seguridad de la información de la *Guía*, la *Agenda*, *Mens. texto* y *Favoritos* simultáneamente, seleccione *Todos los datos*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- Para realizar una copia de seguridad selectiva, seleccione *Datos selecc.*. Desplácese hasta la información de la que desea hacer una copia de seguridad y pulse **Selecc.**. Cuando haya seleccionado toda la información que desea copiar, pulse **Hecho**.

2. Pulse **Sí** para guardar la copia de seguridad, o bien pulse **No** para cancelar.

   La carpeta de la copia de seguridad (Backup) se creará automáticamente en la tarjeta de memoria si aún no se ha creado.

Tenga en cuenta que la realización de copias de seguridad del teléfono reemplazará la información correspondiente de la carpeta de copias de seguridad (Backup) de la tarjeta de memoria.

Restauración de información desde la tarjeta de memoria

1. Pulse **Menú**, seleccione *Extras*, *Backup/Restaurar* y *Restaurar*.
2. Desplácese hasta la información que desea restaurar y pulse **Selecc.**. Cuando haya seleccionado toda la información que desea restaurar, pulse **Hecho**.
3. Pulse **Sí** para restaurar la información, o bien pulse **No** para cancelar la operación.

Tenga en cuenta que la restauración de información desde una tarjeta de memoria reemplazará la información correspondiente en el teléfono.

Tarjeta de memoria

Este menú le permite formatear una tarjeta de memoria, borrar archivos contenidos en ella e instalar aplicaciones Java guardadas en la tarjeta de memoria.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Utilice únicamente tarjetas de memoria compatibles con el teléfono. Las tarjetas de memoria formateadas y la información almacenada mediante cualquier otro dispositivo pueden aparecer dañados en el teléfono Nokia 3300. Puede utilizar tarjetas de memoria compatibles de 128 MB como máximo en el teléfono. Véase Extracción e instalación de la tarjeta de memoria en la página 33.

Si la tarjeta de memoria parece estar deteriorada y tiene instalado el programa Nokia Audio Manager para PC en un ordenador compatible, puede solucionar los errores de la tarjeta con la herramienta de comprobación de errores de Windows. Para obtener más información sobre el uso de esta herramienta, consulte la información que se adjunta con el sistema operativo Windows.

Formato de una tarjeta de memoria

Pulse **Menú**, seleccione *Extras*, *Tarjeta de memoria* y *Formatear tarjeta de memoria*. Pulse **Sí** y confirme con el código de seguridad para iniciar el proceso de formateo, o pulse **No** para cancelarlo.

El formateo creará automáticamente las siguientes carpetas en la tarjeta de memoria: Backup (copias de seguridad), Java, Music (música), Recordings (grabaciones) y Ringing tones (señales de llamada).

Nota: Si se formatea una tarjeta de memoria, se perderán todos los datos de la tarjeta definitivamente.

Borrado de archivos de una tarjeta de memoria

Pulse **Menú**, seleccione *Extras*, *Tarjeta de memoria* y *Borrar archivo de tarjeta memoria*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

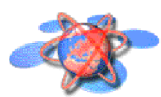
Desplácese hasta la carpeta que contenga el archivo que desea borrar y pulse **Abrir**. Desplácese hasta el archivo, pulse **Opciones** y seleccione *Borrar*. Pulse **Aceptar** para confirmar el borrado.

Instalación de aplicaciones Java

Pulse **Menú**, seleccione *Extras*, *Tarjeta de memoria* e *Instalar aplicación*. Aparecerá una lista de las aplicaciones Java guardadas en la carpeta Applications de la tarjeta de memoria. Desplácese hasta la aplicación deseada y pulse **Seleccion.**.

Las aplicaciones Java que instale desde la tarjeta de memoria, incluidos juegos que no sean originales de Nokia, se instalarán en el menú *Aplicaciones*. Los juegos Nokia se instarán en el menú *Juegos*. Véase Inicio de una aplicación en la página 127.

■ Servicios (Menú 13)



Puede acceder a varios servicios WAP (servicio de red) con el teléfono. Entre estos servicios se incluyen: servicios de banca, noticias, informes meteorológicos y horarios de vuelo. Estos servicios pueden estar especialmente diseñados para teléfonos móviles y su mantenimiento corre a cargo de los proveedores de servicios WAP.

Para obtener información sobre disponibilidad, precios y tarifas de servicios WAP, póngase en contacto con su operador de red o con el proveedor del servicio que desea utilizar. Los proveedores de servicios también le indicarán cómo utilizar sus servicios.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Los servicios WAP utilizan Wireless Mark-Up Language (WML) en sus páginas WAP. No podrá ver en su teléfono aquellas páginas Web normales de Internet que utilicen Hypertext Markup Language (HTML).

Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios WAP

1. Guarde las opciones de servicio necesarias para acceder al servicio WAP que desee utilizar. Véase la página 147.
2. Establezca una conexión con el servicio WAP seleccionado. Véase la página 143.
3. Comience a navegar por las páginas del servicio WAP. Véase la página 145.
4. Cuando haya terminado de navegar, finalice la conexión con el servicio WAP. Véase la página 147.

Configuración del teléfono para la utilización de servicios WAP

Las opciones del servicio se pueden recibir como un mensaje de texto del operador de red o proveedor de servicios que ofrece el servicio WAP que desee utilizar. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios o visite el sitio Web del Club Nokia (www.club.nokia.com).

También puede introducir los ajustes de forma manual en *Ajustes de conexión*. Para obtener información sobre las opciones adecuadas, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Los ajustes WAP pueden estar disponibles, por ejemplo, en su página Web.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Salvaguarda de los ajustes de servicio recibidos como un mensaje de texto

Cuando se reciben los ajustes de servicio como un mensaje de texto, aparece en pantalla *Ajustes de servicio recibidos*.

- Para guardar los ajustes recibidos, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*.

  Si no hay ningún ajuste guardado en *Ajustes de servicio activos*, se guardan en el primer conjunto de conexiones libre y quedarán activados.

  Si hay ajustes guardados en *Ajustes de servicio activos*, aparecerá el mensaje *¿Activar los ajustes de servicio guardados?*. Para activar los ajustes guardados, pulse **Sí**; si sólo desea guardarlos, pulse **No**.
- Para descartar los ajustes recibidos , pulse **Opciones** y seleccione *Descartar*.
- Para ver primero las opciones recibidas, pulse **Opciones** y seleccione *Ver*. Para guardar las opciones, pulse **Guardar**.

Introducción manual de los ajustes de servicio

1. Pulse **Menú**, seleccione *Servicios*, *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de conexión*.
2. Seleccione *Ajustes de servicio activos*.

   Deberá activar el conjunto en el que desea guardar los ajustes de servicio. Un conjunto consiste en un grupo de ajustes necesarios para establecer una conexión con un servicio WAP.
3. Desplácese hasta el conjunto que desea activar y pulse **Activar**.
4. Seleccione *Editar ajustes de servicio activos*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Seleccione uno por uno los siguientes ajustes de servicio e introduzca todos los ajustes necesarios.

- *Nombre de ajustes*: introduzca el nuevo nombre para el conjunto de conexiones y pulse **Aceptar**.
- *Página de inicio*: introduzca la dirección de la página de inicio del servicio WAP que desee utilizar, utilice 1 para insertar un punto, y pulse **Aceptar**.
- *Modo de sesión*: seleccione *Permanente* o *Temporal*.
- *Seguridad de conexión*: seleccione *Activar* o *Desactivar*.

  Si la seguridad de conexión está definida como *Activar*, el teléfono intenta utilizar una conexión segura con el servicio WAP. Si no existe ninguna conexión segura disponible, no se realizará la conexión. Si desea conectarse de todos modos, incluso con una conexión no segura, debe definir la seguridad de conexión como *Desactivar*.
- *Portador de datos*: seleccione *Datos GSM* o *GPRS*. Ajustes para el portador seleccionado. Véanse más adelante las secciones Ajustes disponibles cuando el portador de datos seleccionado es Datos GSM: y Ajustes disponibles cuando el portador de datos seleccionado es GPRS:.

  Para obtener información sobre precios, velocidad de conexión o cualquier otra cuestión, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Ajustes disponibles cuando el portador de datos seleccionado es Datos GSM:

- *Número de marcación*: introduzca el número de teléfono y pulse **Aceptar**.
- *Dirección de IP*: introduzca la dirección, utilice * para insertar un punto, y pulse **Aceptar**. La dirección de IP puede obtenerla de su operador de red o proveedor de servicios.
- *Tipo de autentificación*: seleccione *Segura* o *Normal*.
- *Tipo de llamada de datos*: seleccione *Analógica* o *RDSI*.
- *Velocidad de llamada de datos*: seleccione la velocidad que desee utilizar o seleccione *Automática*. La opción *Automática* sólo está disponible si se encuentra seleccionada la opción *Analógica* para el tipo de llamada de datos. La velocidad real de la llamada de datos depende del proveedor de servicios.
- *Tipo de inicio de sesión*: seleccione *Manual* o *Automático*. Si selecciona *Automático*, el tipo de inicio de sesión utiliza el nombre de usuario y la contraseña introducidos en los ajustes siguientes. Si selecciona *Manual*, deberá introducir la información de inicio de sesión al establecer una conexión.
- *Nombre de usuario*: introduzca el nombre de usuario y pulse **Aceptar**.
- *Contraseña*: introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**.

Ajustes disponibles cuando el portador de datos seleccionado es GPRS:

- *Conexión GPRS*: seleccione *Siempre en línea* para configurar el teléfono de modo que se registre automáticamente en una red GPRS al encender el teléfono. Al iniciar una aplicación con GPRS, se crea la conexión entre el teléfono y la red, lo que permite la transferencia de datos. Cuando finaliza la

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

aplicación, la conexión GPRS finaliza pero permanece el registro en la red GPRS.

Si selecciona *Cuando necesario*, se establecerá el registro y la conexión GPRS cuando lo necesite la aplicación y finalizará cuando cierre la aplicación.

- *Punto de acceso de GPRS*: introduzca el nombre del punto de acceso y pulse **Aceptar**.

  Se precisa el nombre de un punto de acceso para establecer una conexión con una red GPRS. El nombre del punto de acceso puede proporcionárselo su operador de red o proveedor de servicios.

- *Dirección de IP*: introduzca la dirección, utilice * para insertar un punto, y pulse **Aceptar**. La dirección de IP puede obtenerla de su operador de red o proveedor de servicios.
- *Tipo de autentificación*: seleccione *Segura* o *Normal*.
- *Tipo de inicio de sesión*: seleccione *Manual* o *Automático*. Si selecciona *Automático*, el tipo de inicio de sesión utiliza el nombre de usuario y la contraseña introducidos en los ajustes siguientes. Si selecciona *Manual*, deberá introducir la información de inicio de sesión al establecer una conexión.
- *Nombre de usuario*: introduzca el nombre de usuario y pulse **Aceptar**.
- *Contraseña*: introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**.

Establecimiento de una conexión con un servicio WAP

En primer lugar, asegúrese de que se encuentran activados los ajustes del servicio WAP que desea utilizar. Para activar los ajustes:

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- Pulse **Menú**, seleccione *Servicios*, *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de conexión*. Seleccione *Ajustes de servicio activos*, desplácese hasta el conjunto que desee activar y pulse **Activar**.

En segundo lugar, establezca una conexión con el servicio WAP. Existen tres modos de establecer la conexión:

- Abra la página de inicio del servicio WAP:

  Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Inicio*.

  Sugerencia: Para abrir rápidamente la página de inicio de un servicio WAP, mantenga pulsada la tecla 0 con la pantalla en blanco.

  O

- Seleccione un favorito del servicio WAP:

  Pulse **Menú**, seleccione *Servicios*, *Favoritos* y, a continuación, seleccione un favorito.

  Si el favorito seleccionado no funciona con los ajustes de servicio que se encuentran activos, active otro conjunto de ajustes de servicio e inténtelo de nuevo.

  O

- Introduzca la dirección del servicio WAP:

  Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Ir a dirección*. Introduzca la dirección del servicio WAP, utilice * para introducir caracteres especiales, y pulse **Aceptar**.

  Recuerde que no es necesario añadir el prefijo http:// delante de la dirección, ya que se añadirá automáticamente.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Navegación por las páginas de un servicio WAP

Una vez establecida una conexión con un servicio WAP, puede comenzar a navegar por sus páginas WAP. La función de las teclas del teléfono puede variar según los distintos servicios WAP. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios WAP.

Observe que, si se encuentra activada la opción GPRS como portador de datos, en la esquina superior izquierda de la pantalla aparecerá el indicador durante la navegación. Si recibe una llamada o un mensaje de texto o realiza una llamada durante una conexión GPRS, aparecerá el indicador en la parte superior derecha de la pantalla para indicar que la conexión GPRS se interrumpe (en espera).

Uso de las teclas del teléfono durante la navegación

- Utilice las teclas o de la tecla de desplazamiento para navegar por la página WAP.
- Para seleccionar un elemento resaltado, pulse .
- Para introducir letras y números, pulse las teclas 0 - 9 wxyz. Para insertar caracteres especiales, pulse la tecla *.

Opciones disponibles durante la navegación

Pulse **Opciones** y seleccione una de las opciones disponibles. El proveedor de servicios también puede ofrecer otras opciones. Seleccione:

- *Inicio* para volver a la página de inicio del servicio WAP.
- *Favoritos*. Véase la página 149.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Llamar* | *Editar* | *Abrir fila* | *Abrir* | *Abrir lista* para realizar una llamada, introducir texto o seleccionar un elemento resaltado en la página WAP.
- *Añadir favorito* para guardar la página WAP como favorito.
- *Ver imagen* o *Ver imágenes* para ver imágenes y animaciones desde la página WAP.
- *Ir a dirección* para introducir la dirección del servicio WAP al que desee acceder.
- *Buz. entrada serv.*. Véase la página 152.
- *Ajustes aspecto*. Véase Ajustes de aspecto del navegador WAP en la página 147.
- *Ajustes de cookies*. Véase la página 149.
- *Usar detalle* para copiar, por ejemplo, una dirección de correo electrónico de una página WAP.
- *Volver a cargar* para volver a cargar y actualizar la página WAP actual.
- *Borrar la caché*. Véase Memoria caché en la página 153.
- *Info de seguridad* para ver información de seguridad sobre la conexión WAP actual y el servidor.
- *Abandonar*. Véase Finalización de una conexión WAP en la página 147.

Llamada directa

El explorador WAP es compatible con las funciones a las que puede acceder durante la navegación. Puede realizar una llamada de voz, enviar tonos DTMF mientras hay una llamada de voz en curso y guardar en la guía un nombre y un número de teléfono desde una página WAP.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Finalización de una conexión WAP

Para finalizar la navegación y terminar la conexión, pulse **Opciones** y seleccione *Abandonar*. Cuando aparezca en pantalla *¿Desea dejar de navegar?*, pulse **Sí**.

Como método alternativo, pulse . Si el portador de datos seleccionado es *Datos GSM*, pulse dos veces . El teléfono finaliza la conexión con el servicio WAP.

Ajustes de aspecto del navegador WAP

1. Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Ajustes aspecto*, o bien con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione *Servicios*, *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de aspecto*.
2. Seleccione *Ajuste de líneas de texto* o *Mostrar imágenes*.
3. Seleccione *Activar* o *Desactivar* para la opción *Ajuste de líneas de texto* y *Sí* o *No* para *Mostrar imágenes*.

   Si la opción *Ajuste de líneas de texto* está definida como *Activar*, el texto pasa a la línea siguiente si no se puede mostrar en una línea. Si selecciona *Desactivar*, el texto se abrevia si es demasiado largo para poder aparecer en una sola línea.

   Si la opción *Mostrar imágenes* está definida como *No*, no aparecerá ninguna imagen de la página WAP. De este modo resulta más rápida la navegación por páginas WAP que contienen una gran cantidad de imágenes.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Ajustes de seguridad del navegador WAP

Certificados de autoridad

Para utilizar algunos servicios WAP, como pueden ser los servicios de banca, es posible que necesite un certificado de seguridad. El uso de los certificados le ayudará a mejorar la seguridad de las conexiones entre el teléfono y una pasarela WAP o servidor WAP, siempre que la opción *Seguridad de conexión* esté seleccionada como *Activar*.

Puede descargar el certificado de autoridad de una página WAP si el servicio WAP admite el uso de este tipo de certificados. Una vez descargado, el certificado se puede ver, guardar o borrar. Si lo guarda, se añadirá a la lista de certificados del teléfono.

El teléfono indicará si la identidad del servidor WAP o de la pasarela WAP no se puede verificar, si el certificado del servidor WAP o de la pasarela WAP no es auténtico, o si no dispone del certificado de autoridad adecuado en el teléfono.

Visualización de la lista de certificados de autoridad: Pulse **Menú**, seleccione *Servicios*, *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de seguridad*. Seleccione *Certificados de autoridad*. Véase también *Info de seguridad* en la sección Uso de las teclas del teléfono durante la navegación de la página 145.

Indicador de seguridad: El indicador de seguridad aparece durante una conexión WAP si la transmisión de datos entre el teléfono y la pasarela WAP o el servidor WAP (identificados mediante la *Dirección de IP* de la opción *Editar ajustes de servicio activos*) está codificada y es segura.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

El icono de seguridad no indica si la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenidos es segura. El proveedor de servicios garantiza la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenidos.

Cookies

El teléfono se puede configurar para que admita o rechace la recepción de cookies.

El término «cookie» sirve para designar una serie de datos guardados por un sitio WAP en la memoria caché del explorador del teléfono. Los datos pueden ser, por ejemplo, la información de usuario o las preferencias de navegación. Estos datos se guardarán hasta que se borre la memoria caché, véase Memoria caché en la página 153.

1. Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Ajustes de cookies*, o bien con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione *Servicios*, *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de seguridad*.
2. Seleccione *Cookies* y, a continuación, *Permitir* o *Rechazar* para permitir o impedir que el teléfono reciba «cookies».

Favoritos

Se pueden almacenar direcciones de páginas WAP como favoritos en la memoria del teléfono.

1. Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Favoritos*, o bien con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Favoritos*.
2. Desplácese hasta el favorito que desee utilizar y pulse **Opciones**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

3. Seleccione una de las opciones siguientes:

   Ir a para establecer una conexión con la página WAP asociada con el favorito seleccionado.

   Editar o *Borrar* para modificar o borrar el favorito seleccionado.

   Enviar para enviar el favorito seleccionado directamente a otro teléfono, seleccione *Como favorito*; para enviar el favorito como mensaje de texto, seleccione *Como mens. texto*.

   Favorito nuevo para crear un nuevo favorito sin conexión con el servicio WAP. Introduzca la dirección y el título de la página WAP y pulse **Aceptar**.

Tenga en cuenta que el teléfono puede tener algunos favoritos preinstalados de sitios asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

Recepción de favoritos

Cuando reciba un favorito, aparecerá en la pantalla el mensaje *1 favorito recibido*. Pulse **Ver**, después pulse **Opciones** y seleccione *Ver* para ver el favorito, *Guardar* para guardar el favorito o *Descartar* para rechazarlo.

Enlaces de descargas

El teléfono cuenta con enlaces preinstalados (similares a los favoritos) a direcciones de páginas WAP para descargar contenido como, por ejemplo, señales de llamada, imágenes, juegos y aplicaciones. También puede crear nuevos enlaces a direcciones de páginas WAP que ofrezcan contenido para su descarga.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

1. Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Favoritos*, o bien con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Enlaces descargas*.
2. Seleccione *Descargas tonos*, *Descargas imágs.*, *Descargas juegos* o *Descargas aplics.*.
3. Desplácese al enlace que desee utilizar y pulse **Opciones**.
4. Seleccione una de las opciones siguientes:

   Ir a para establecer una conexión con la página WAP asociada con el enlace seleccionado.

   Editar o *Borrar* para modificar o borrar el enlace seleccionado.

   Enviar para enviar el enlace seleccionado directamente a otro teléfono, seleccione *Como favorito*; para enviar el enlace como mensaje de texto, seleccione *Como mens. texto*.

   Enlace desc. nuevo para crear un enlace nuevo sin conexión con el servicio WAP. Asimismo, puede introducir la dirección de forma manual, o bien seleccionar una dirección de los favoritos.

   - *Intro. dirección*: introduzca la dirección y el título de la página WAP y pulse **Aceptar**.
   - *Selecc. dirección*: seleccione un favorito que desee utilizar como enlace de descarga.

Tenga en cuenta que el teléfono puede tener algunos enlaces de descarga preinstalados de sitios no asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Buzón de entrada de servicios

El teléfono puede recibir mensajes de servicio (mensajes de difusión) enviados por su proveedor de servicio (servicio de red). Los mensajes de servicio pueden ser notificaciones de titulares de noticias, por ejemplo, y pueden contener un mensaje de texto o la dirección de un servicio WAP.

Para acceder al *Buz. entrada serv.* con la pantalla en blanco, pulse **Ver** cuando haya recibido un mensaje de servicio.

- Si pulsa **Salir**, el mensaje pasa al *Buz. entrada serv.*. Para acceder al *Buz. entrada serv.* más tarde, pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Buz. entrada serv.*.

Para acceder al *Buz. entrada serv.* mientras navega, pulse **Opciones** y seleccione *Buz. entrada serv.*. Desplácese hasta el mensaje deseado, pulse **Opciones** y seleccione:

- *Recuperar* para activar el explorador WML y descargar el contenido indicado.

Nota: Instale software únicamente de los sitios que ofrezcan una protección adecuada contra virus y otro tipo de software dañino.

- *Detalles* para ver información detallada sobre la notificación de servicio.
- *Borrar* para borrar la notificación de servicio seleccionada.

Para configurar el teléfono de modo que reciba mensajes de servicio:

Pulse **Menú**, seleccione *Servicios*, *Ajustes*, *Ajustes de buzón entrada de servic.* y, a continuación, *Mensajes de servicio*. Para configurar el teléfono de modo que reciba mensajes de servicio, seleccione *Activar*. Si selecciona *Desactivar*, el teléfono no recibirá mensajes de servicio.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Memoria caché

Nota: La información o servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché del teléfono. Una caché es una memoria intermedia, que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas (por ejemplo, su cuenta bancaria), vacíe la caché del teléfono después de cada uso.

Para borrar la memoria caché:

- durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Borrar la caché*, o bien
- con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Borrar la caché*.

■ Servicios SIM (Menú 14)

Además de las funciones de las que dispone el teléfono, la tarjeta SIM ofrece servicios de red adicionales, a los que se puede acceder desde este menú. Este menú sólo aparece si la tarjeta SIM admite las funciones contenidas en él. El nombre y el contenido del menú dependen por completo de los servicios disponibles.

Se puede configurar el teléfono para que muestre los mensajes de confirmación enviados entre el teléfono y la red al utilizar servicios SIM seleccionando la opción *Sí* dentro del menú *Confirmar acciones de servicio de SIM* en *Ajustes del teléfono*.

El acceso a estos servicios puede suponer el envío de un mensaje de texto (SMS) o la realización de una llamada telefónica con cargo.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

9. Nokia Audio Manager

Con el software Nokia Audio Manager puede seleccionar archivos digitales de música en un PC compatible y transferirlos a la tarjeta de memoria del teléfono. Nokia Audio Manager también permite crear listas de reproducción M3U en el PC.

Para que el PC pueda acceder a la tarjeta de memoria del teléfono, deberá conectar el teléfono al puerto USB del PC mediante el cable de conectividad DKU-2 suministrado. Véase Conexión y utilización de los cables suministrados en la página 27. Por tanto, los contenidos de la tarjeta de memoria aparecerán en la zona **Dispositivo móvil** de la ventana **Estudio de música** de Nokia Audio Manager. Tenga en cuenta que no podrá realizar llamadas cuando el teléfono esté conectado a un PC.

Nota: No conecte el teléfono al PC antes de haber instalado el software para PC Nokia Audio Manager desde el CD-ROM del paquete de ventas.

Antes de conectar el teléfono al PC, véase Desconexión del teléfono del PC **en la página** 28.

■ Requisitos del sistema

Para instalar y utilizar Nokia Audio Manager, deberá disponer de lo siguiente:

- Un PC compatible con Intel con los sistemas operativos Windows 98, Windows ME, Windows 2000 o Windows XP.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Tenga en cuenta que el software no será compatible en un PC que haya actualizado su sistema desde Windows 95 o 3.1 a Windows 98.

- Un procesador Pentium MMX a 266 MHz (se recomienda Pentium 300 MHz),
- 35 MB como mínimo de espacio libre en disco. Espacio adicional para archivos de música.
- Se recomienda disponer de 48 MB de memoria como mínimo; 64 MB en el caso de Windows 2000.
- Una pantalla que admita una resolución de 800 x 600 con 65.536 colores (resolución High Color).
- Explorador de versión 4.0 o superior, ya sea Microsoft Internet Explorer o Netscape Navigator.
- Puerto USB.
- Unidad de CD-ROM.

■ Instalación de Nokia Audio Manager

1. Inicie Windows.
2. Introduzca el CD-ROM suministrado en el paquete de ventas en la unidad de CD-ROM de su PC.
3. Si el CD-ROM no se ejecuta de forma automática, abra Windows Explorer y seleccione la unidad de CD-ROM en la que haya introducido el CD-ROM. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de Nokia Audio Manager y seleccione Autorun.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

4. Siga las instrucciones de instalación que aparecen en la pantalla del ordenador para completar la instalación.
5. Una vez completada la instalación, la carpeta Nokia Audio Manager se añade a los archivos de programa.

Después de instalar Nokia Audio Manager, deberá reiniciar el ordenador.

■ Salvaguarda de pistas de CD con Nokia Audio Manager

1. En el PC, abra Nokia Audio Manager.
2. Introduzca un CD de música en la unidad de CD de su PC y haga clic en la ficha *Reproductor de CD* para abrir la ventana **Reproductor de CD**. Aparece la información de la pista.
3. Para guardar pistas en el disco duro, seleccione las que desee guardar y haga clic en el botón *Guardar pistas*.

   No extraiga el CD hasta que se complete la operación de salvaguarda. Aparecerá una barra de progreso que indica el tiempo aproximado que tardarán en guardarse las pistas.
4. Transfiera las pistas a **Estudio de música**: En **Estudio de música**, haga clic en el botón *Agregar* y examine las pistas musicales guardadas. Seleccione la pista o pistas que desee, haga clic con el botón derecho en la selección y elija *Open* en el menú contextual.

Ahora puede transferir las pistas del **Estudio de música** a la tarjeta de memoria del teléfono.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Transferencia de archivos de música al teléfono

1. Guarde las pistas y las listas de reproducción en el **Estudio de música** de Nokia Audio Manager. Véase la ayuda de Audio Manager para obtener más instrucciones.
2. Compruebe que el PC y el teléfono están conectados con el cable de conectividad suministrado.
3. En el PC, abra Nokia Audio Manager.
4. Haga clic en el icono del teléfono **Nokia 3300** en la zona de dispositivos móviles del **Estudio de música**.
5. Seleccione las pistas o las listas de reproducción que desea transferir al teléfono.
6. Haga clic en **Transferir a dispositivo**.

Si ha seleccionado más música de la que cabe en la memoria del teléfono, se generará un mensaje de error. Cancele la selección de algunas pistas de música hasta que la selección se ajuste al espacio de la memoria.

Transferencia de pistas mediante Windows Explorer

Una vez instalado Nokia Audio Manager, es posible utilizar Windows Explorer para transferir archivos de música MP3 o AAC al teléfono.

Nota: Compruebe que el PC y el teléfono están conectados mediante el cable de conectividad suministrado.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

1. Abra Windows Explorer. El teléfono aparecerá como una unidad con el nombre de **Nokia 3300** y se le asignará una letra de unidad.
2. Abra la carpeta desde la que desea efectuar la transferencia de pistas.
3. Seleccione las pistas que desee transferir al teléfono y arrástrelas hasta la unidad **Nokia 3300**. Ahora, las pistas se transferirán al teléfono y podrán reproducirse mediante el *Reproduct. música*.

   Si ha seleccionado más música de la que cabe en la memoria del teléfono, se generará una nota de error. Cancele la selección de algunas pistas de música hasta que la selección se ajuste al espacio de la memoria.

■ Ventana Club Nokia

Nokia Audio Manager incluye una ventana para navegar por Internet. De forma predeterminada, este navegador tiene como página de inicio la página del Club Nokia. Puede introducir la dirección de cualquier página Web en el campo de la dirección. Si desea descargar pistas de Internet, deberá descargarlas, en primer lugar, en el PC antes de añadirlas a la ventana **Estudio de música** para transferirlas al teléfono.

Tenga en cuenta que debe disponer de una conexión a Internet para utilizar esta función.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Otras funciones

Tipos de pistas de música admitidas

Nokia Audio Manager admite pistas de música MP3 y listas de reproducción M3U. Las listas de reproducción pueden crearse en el **Estudio de música**. Cuando se selecciona una lista de reproducción para transferirla al teléfono, sólo se transferirán las pistas contenidas en la lista de reproducción. La pistas creadas con Reproductor de CD tendrán la extensión AAC. Estos archivos pueden reproducirse en el PC mediante Nokia Audio Manager y transferirse al teléfono.

Edición de campos de las pistas del PC

Cuando las pistas o las listas de reproducción se visualizan en el **Estudio de música**, es posible editar la información de la pista y del artista. Véase la ayuda de Nokia Audio Manager para obtener más detalles.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

10. Información sobre la batería

■ Carga y descarga

El teléfono recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable.

¡Observe que el rendimiento completo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga!

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (conversación y espera) sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.

Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante. Cuando no utilice el cargador, desconéctelo. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana ya que la sobrecarga puede acortar su duración. Una batería completamente cargada que no se utilice se descargará por sí sola al cabo de un tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería.

Utilice la batería sólo para el fin para el que fue diseñada.

No utilice nunca el cargador o la batería si están deteriorados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si, por ejemplo, lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso junto a un objeto metálico (una moneda, un clip o un bolígrafo) que ocasiona la conexión directa de los terminales + y - de la batería (las bandas metálicas que se encuentran en la parte posterior de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, en un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Procure mantenerla siempre entre 15 ° C y 25 ° C (59 ° F y 77 ° F). Un teléfono con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, incluso si ésta se encuentra completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

¡No deseche las baterías tirándolas al fuego!

Deseche las baterías de acuerdo con las normativas locales (por ejemplo, recíclelas). No tire las baterías a la basura.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Este teléfono es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años.

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el teléfono seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el producto en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el producto en lugares fríos. Cuando el teléfono recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el producto. La manipulación del teléfono por personas no especializadas puede dañarlo.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el producto. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el teléfono.
- No pinte el teléfono. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el teléfono y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al teléfono, la batería, el cargador y todos los accesorios. Si alguno de estos no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

■ Seguridad en carretera

No utilice el teléfono móvil mientras conduce. Coloque siempre el teléfono en su soporte, no lo deje en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el teléfono siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso.

Utilice el teléfono sólo en las posiciones normales de funcionamiento.

Algunos componentes son magnéticos. El teléfono puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse el teléfono al oído si llevan puesto el audífono. Fije siempre el aparato telefónico en su soporte, ya que las piezas metálicas pueden ser atraídas por el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del teléfono, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

■ Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales RF de su teléfono móvil.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil. Personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el teléfono a más de 20 cm de distancia respecto al marcapasos cuando el teléfono está activado;
- No deben transportar el teléfono en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Deben utilizarlo en la oreja del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias;
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

Aparatos de audición

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Otros aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos celulares, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el teléfono en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos anti-bloqueo (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag). Verifique estos aspectos de su vehículo con el fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante sobre los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

Notas informativas

Desconecte el teléfono donde se lo indiquen las notas informativas.

■ Zonas potencialmente explosivas

Desconecte el teléfono en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios que causen daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben apagar el teléfono en las gasolineras (áreas de servicio) y respetar las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le pide que apague el motor del vehículo.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Vehículos

Sólo el personal cualificado debe reparar el teléfono, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a la unidad.

Compruebe con regularidad que el equipo completo del teléfono móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al teléfono, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

Está prohibido usar el teléfono mientras se vuela. Apague el teléfono antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o la negativa del servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambas cosas.

Llamadas de emergencia

Importante: Este teléfono, como cualquier teléfono móvil, funciona con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Por tanto, no debe depender nunca únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Quizá no se puedan efectuar llamadas de emergencia en todas las redes de teléfonos móviles o cuando se utilizan determinados servicios de red o funciones del teléfono. Consúltelo con los proveedores de servicios locales.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada. Desconecte el cable de conectividad en caso de que se encuentre conectado.

   Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el teléfono.
2. Pulse tantas veces como sea necesario (por ejemplo, para salir de una llamada, salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla y proceder a llamar.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre (p. ej. 112 o cualquier otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla .

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte esta guía y a su proveedor de servicio celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, no olvide especificar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Recuerde que el teléfono móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente: no interrumpa la comunicación hasta que se lo indiquen.

■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE LOS REQUISITOS DE LA UE SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Su teléfono móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de emisión para la exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados por el Consejo de la Unión Europea. Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los límites incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los teléfonos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite recomendada por el Consejo de la Unión Europea es de 2,0 W/kg.* Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándar, mientras el teléfono transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del teléfono en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe mostrar que cumple con la directiva europea sobre equipos terminales de telecomunicaciones. Esta directiva contempla como requisito esencial la protección de la salud y la seguridad del usuario y de cualquier otra persona. El valor más elevado de SAR para el modelo de teléfono después de probar su cumplimiento con el estándar es de 0.77 W/kg. Aunque haya diferencias entre los índices de SAR de distintos teléfonos y en diversas posiciones, todos cumplen los requisitos de la UE en cuanto la exposición a la radiofrecuencia.

*El límite de SAR para teléfonos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido. El límite incorpora un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.